

# MARKKLEEBERGER STADTJOURNAL



Ausgabe 07 / 2020  
25. März 2020

mit den [MARKKLEEBERGER STADTNACHRICHTEN](#) / Amtsblatt der Großen Kreisstadt Markkleeberg



Porträt  
Daniel Köhler



Verein  
Hundesportverein M'berg-Gaschwitz e. V.



Ostern-Spezial  
Rezepttipp: Marshmallow-Schäffchen

## Inhaltsverzeichnis

- 2 Kolumne
- 3 Porträt  
Daniel Köhler
- 4 Geschichte  
Von der Ersterwähnung bis 1993 (15)
- 5 Verein  
Hundesportverein Gaschwitz e.V.
- 6 Markkleeberg aktuell u.a. mit  
Bürgerfahrt nach Zarnesti
- 7 Veranstaltungen  
Goethes geheimer Auftrag
- 8-9 Oster-Spezial u.a. mit  
- Frühblüher zum Osterfest  
- Rezept: Marshmallow-Schäfchen
- 10 Stellenmarkt  
Frauen starten durch
- 11 Bildung
- 12 Reise
- 13-23 MARKKLEEBERGER  
STADTNACHRICHTEN**
- 24 Gesundheit  
Ernährung: Richtige Proteine
- 25 Steuer/Recht/Versicherung u.a. mit  
Keine Mieterhöhung bei Sanierung
- 26-27 Mobilität u.a. mit  
- Das Runde muss ins Trockene  
- Rettungsgasse rettet Leben
- 28-33 Bauen/Wohnen/Einrichten u.a. mit  
- Frische Farben für die Wände  
- Roma Raffstoren  
- Rasenpflege im Frühjahr  
- Lotter Metall Bauelemente
- 34-35 Trauer



**Nicht vergessen:**  
Am 29. März wird die Uhr  
um 1 Stunde vorgestellt!

# Frühjahrsputz

Am Samstag, den 14. März war es wieder soweit: Oberbürgermeister Karsten Schütze und Stadtrat und Ortschaftsratsvorsitzender Günter Schwarze luden zum gemeinsamen Frühjahrsputz in den Ortsteil Gaschwitz, genauer gesagt in den Hans-Steche-Weg ein. Die nun schon traditionelle Aktion könnte durchaus einige helfende Hände mehr brauchen. In diesem Jahr war es jedoch toll, dass, trotz der Situation rund um unser Leben mit Corona, einige fleißige „Bienen“ Hacke, Rechen und Besen in die Hand nahmen.

Die Frühjahrsputzaktionen laufen auch in den anderen Kommunen unseres Landkreises seit einigen Jahren mit dem Enthusiasmus einiger engagierten Bürger ab. Bornas Aufräumaktion wird ein 19-jähriger junger Mann anführen, dem neben Klimaschutz auch Ordnung und Sauberkeit am Herzen liegen. In Wurzen hat sich sogar ein Verein gegründet, der sich die Stadtverschönerung auf die Agenda geschrieben hat: „Die Stadtwandler“ bringen neben klassischen Aufräumarbeiten auch Farbe ins Spiel. Das Streichen von Bänken oder Spielgeräten ist damit inbegriffen. Bänke sollen ja erst noch am Hans-Steche-Weg aufgestellt werden. An einem herrlichen Frühlingstag auf einer Parkbank das Grünen und Blühen genie-

Ben zu können, tut unserem Immunsystem ebenso wie der Seele gut. Unser gesellschaftliches Leben, wie wir es die letzten 30 Jahre kennen, hält nun etwas an. Es ist eine gute Zeit, sich zu besinnen, die Natur ohne Event zu genießen und sich an jeder Knospe zu erfreuen.

Der Frühjahrsputz zu Hause, den man doch gern bis kurz vor Ostern hinausschiebt, kann in diesem Jahr durchaus etwas größer ausfallen. Neben dem obligatorischen Fensterputzen, Gardinen waschen und Schrankwand putzen, kann man ja mal die Küche im Detail (vor allem auf den Schränken) wienern. Dachboden oder Keller aufräumen sind auch Arbeiten, die man gern vor sich herschiebt. Bei den Aufräumaktionen entdeckt man ja durchaus Dinge, von denen man gar nicht wusste, dass sie noch im Haushalt „wohnen“. Bücher, in einem Karton gelagert und wiedergefunden, sind oft der Klassiker einer freudigen Überraschung. Ein gutes, längst verschollen geglaubtes Buch auf einer Parkbank zu lesen, ist doch ebenfalls eine hervorragende Idee für die gewonnene Zeit.

Allen denen, die im Augenblick große Verantwortung tragen und die Zeit gerade nicht anhalten können, sei an dieser Stelle Dank und Respekt gesendet.

*Manuela Krause*



### IMPRESSUM:

#### Markkleeburger Stadtjournal

■ Herausgeber: SÜDRAUM-VERLAG, Geschäftsbereich im DRUCKHAUS  
BORNA | Abtsdorfer Str. 36 | 04552 Borna  
Tel.: 03433 207329 | Fax: 03433 207331  
E-Mail: msj@druckhaus-borna.de | www.druckhaus-borna.de

■ Produktions- u. Verlagsleitung: Bernd Schneider (V.i.S.d.P.) (Alle Rechte liegen beim Herausgeber. Für die Beiträge zeichnen die Autoren.)

■ Gesamtherstellung: DRUCKHAUS BORNA

■ Titelbild: Frühjahrsputz am Hans-Steche-Weg in Gaschwitz (Foto: Bernhard Weiß)

■ Fotos: Bernhard Weiß (S. 2), Anne-Katrin Hutschenreuter (S. 3), Annett Stengel (S. 5 li.), Winfried Kasten (S. 5 mi., re.), Julia Seidel-Dösinger (S. 6 u.), Schülerhilfe (S. 11), Daniel Riedel (S. 12), Raumaussattung Markkleeberg (S. 29 li.), Steinfresh (S. 29 re.), ROMA (S. 30) | Adobe Stock: Africa Studio (S. 8 u.), Patxi (S. 25 re.) | Unsplash: Nathan Dumlao (S. 27 re.), Mamun Srizon (S. 32 li.) sowie die entsprechenden Autoren und Auftraggeber

■ Auflage: 15.000 Exemplare in die Haushalte und Firmen

■ Laufende Ausgaben-Nummer (MSJ): 312 | Die Ausgabe 08/2020 des MSJ/MSN erscheint am 08.04.2020.

#### Markkleeburger Stadtnachrichten/Amtsblatt der Stadt Markkleeberg

■ Herausgeber: Stadtverwaltung Markkleeberg vertreten durch den  
Oberbürgermeister | Rathausplatz 1 | 04416 Markkleeberg  
Telefon: 0341 3533-0 | Fax: 0341 3533-260  
E-Mail: hauptamt@markkleeberg.de | www.markkleeberg.de

Stadtjournal  
digital



# Daniel Köhler

## „Leipzig im Fokus“

Zur Fotografie kam er durch Zufall vor zehn Jahren während eines Urlaubs in Neuseeland. „Dafür hatte ich mir einen guten Fotoapparat gekauft und mein Interesse am Fotografieren war vielleicht auch dadurch schnell geweckt. Wieder zu Hause angekommen nahm ich immer öfter die Kamera in die Hand, streifte mit ihr durch Leipzig und beschäftigte mich intensiver mit Fotografie. Dann musste eine bessere Kamera her. Auf bestimmte Themen hatte ich mich nicht festgelegt, fotografierte gern in verschiedenen Stadtteilen, interessierte mich dadurch zunehmend für Architektur, aber auch für die Natur und für Leute – für Porträtfotografie.“

Wiederum eher zufällig bekam Daniel Köhler die Möglichkeit, seine Leipzig-Fotos für einen Bildband (128 Seiten) zur Verfügung zu stellen. „Der Mitteldeutsche Verlag entschied sich für meine Fotos, weil mein Stil zu fotografieren ganz den Vorstellungen ent-

sprach. Fast alle Fotos sind 2018 und 2019 entstanden, einige etwas ältere kamen hinzu, weil sie perfekt dazu passten. Die Autorin Anne-Kathrin Hutschenreuter kannte ich schon. Doch sie und ich wurden unabhängig davon gefragt, ob wir am Buch arbeiten möchten. Sie hat wie ich sehr gern sehr viel Zeit investiert, wir würden gern wieder gemeinsam ein Projekt in Angriff nehmen. Leipzig ist sehr schön geworden. Ich mag das Flair der Stadtteile, ganz besonders den Leipziger Westen, Plagwitz und Lindenau. Ich möchte mich in Richtung Film/Video und Dokumentation weiterentwickeln.“

An Markkleeberg mag er die Seen, vor allem wenn kaum Leute unterwegs sind und man in Ruhe die Natur erleben kann.

Daniel Köhler (37) stammt aus Schmölln, studierte in Glauchau und Chemnitz. Vor zehn Jahren zog er nach Leipzig und wohnt seit vergangenem Jahr in Markkleeberg.

Annett Stengel



Daniel Köhler und Anne-Kathrin Hutschenreuter stellen den neuen Bildband vor.

### IKV FESTER GmbH Immobilien





**www.MARKKLEEBERG.org**

Premium Partner



### Ihr Makler für Markkleeberg

Der Verkauf eines Hauses oder einer Wohnung sollte gut durchdacht und **professionell geplant** werden, denn den Erfolg eines Immobilienverkaufs beeinflussen mehrere nicht zu vernachlässigende Faktoren. Mit einer realistischen Bewertung wird die Basis für einen bestmöglichen Verkauf geschaffen. Eine hochwertige Präsentation und die gezielte Inserierung des Objekts sind entscheidend, um das Interesse potenzieller Käufer zu wecken und die Chancen eines erfolgreichen Verkaufs zu erhöhen.

IKV FESTER berät Sie gerne bei der Auswahl Ihrer optimalen Immobilie oder bei der Suche nach einem passenden Käufer. Mit unserem umfangreichen und aktuellen Wissen über den regionalen Immobilienmarkt und unserer **langjährigen Expertise** begleiten wir Sie gerne vom Objektverkauf bis zur Übergabe. Kommen Sie einfach bei uns vorbei, rufen Sie uns an oder senden Sie uns eine E-Mail. **Wir freuen uns, Sie kennenzulernen.**

**Kontakt: 034297 6940 | Mail: [info@ikv-fester.de](mailto:info@ikv-fester.de)**

Dipl.-Bau-Ing. Frank Th. Fester  
geschäftsführender Gesellschafter / Öffentlich bestellter Taxator und  
Versteigerer fremder bew. Sachen / Sachverständiger für die Bewertung  
von Grundstücken & Gebäuden / Hochbau des BVIS 1490-3255







## Die STADTJOURNALE

**Informieren. Wirksam werben. Erfolgreich sein.**

[www.druckhaus-borna.de](http://www.druckhaus-borna.de)

# Von der Ersterwähnung der einstigen Orte bis zum Ende ihrer juristischen Selbstständigkeit (1143 bis 1993) (Teil 15)



Das ehemalige Rathaus in der Bornaischen Straße (Markkleeberg-Ost)

Die mit dem Einwohnerzuwachs steigende Kinderzahl machte um die Wende von 19. zum 20. Jahrhundert ein größeres Schulhaus dringend erforderlich. Der daraufhin 1904 fertiggestellte Schulneubau in der Rilkestraße 11 verfügte über fünf Klassenzimmer, die Lehrerwohnung sowie ein Schul- und Volksbad. Dies ermöglichte, dass das bisherige, 1887 an der Pleißenbrücke errichtete Schulhaus (jetzige Kirchstraße 36), von der Kirche angekauft und anderweitig genutzt werden konnte, so als Wohnung für den zweiten Geistlichen, die Gemeindegewerkschaft, den Küster, und auch für einen Konfirmandensaal. (In der Vorgängerschule unterrichteten die „Kirchner“ mindestens seit 1566. Die Schulmeister betreuten hier auch bis 1886 die Kinder aus Dölitz, für die in diesem Jahr ein eigenes Schulhaus entstand.)

Die althergebrachte Patrimonialgerichtsbarkeit des Rittergutes, die durch das Untertanenverhältnis auch alle außergerichtlichen Angelegenheiten des Dorfes regelte, ließ auch nach der Einführung der „Sächsischen Landgemeindeordnung“ von 1838 nur zögernd Veränderungen zugunsten einer selbstständigen Gemeindeverwaltung zu. Nachdem über die Wende vom 19. zum 20. Jahrhundert eine Gruppe gewählter Männer die Belange der Gemeinde nebenamtlich geführt hatte, erhielt Markkleeberg erst 1905 mit Richard Schuricht einen Gemeindevorsteher im Hauptamt. Zuerst richteten die Gemeindevertreter vorgenannte, bisherige Volksschule als Gemeindeamt ein, doch 1908 erbaute die Gemeinde

ein eigenes Rathaus in der Bornaischen Straße und war damit Nachbargemeinden voraus. Sieben Jahre tagte dort der Gemeinderat. Nach der Vereinigung mit der Gemeinde Oetzsch-Raschwitz (1915) übernahmen die 1909 gegründete Girokasse und die Polizeiwache einige Räume.

Am 20. April 1910 erschien der Komet Halley in Erdnähe. Dieses Ereignis, so heißt es, „erlebt jeder einigermaßen ins Alter rückende Mensch einmal in seinem Leben“.

In Markkleeberg bestimmte um die Wende vom 19. zum 20. Jahrhundert die Entwicklung zahlreiche Gärtnereien das Ortsbild und bremste zunächst die weitere Entfaltung der Siedlungsgemeinde. Erst um

1920 entstand beiderseits der Lindenstraße das „Musikerviertel“. Bis um 1910 arbeitete die Brauerei in der Gorkistraße. Das Braurecht war schon im 17. Jahrhundert auf das Heinick'sche, später Clauß'sche und 1714 Hösel'sche Pferdnergut übergegangen. Die Brauerei, die zunächst in der Malzdarrenscheune untergebracht war, ist 1872 in das neue Gebäude nach dem Kellerberg verlegt worden, da die bisherige Einrichtung nicht mehr den technischen Erfordernissen der Zeit entsprach. Die Hötzel'schen Erben verzichteten 1902 auf die Ausübung der Schankgerechtigkeit und verkauften das Gut und die Brauerei an eine Leipziger Bank. Danach wurde das Grundstück der Brauerei Eigentum der Gemeinde. Diese riss die Gebäude ab und errichtete hier Wohnhäuser.

Den Gasthof „Heiterer Blick“ bewirtschaftete 1871 der Schänkwirt Strauß. 1898 sowie 1911 wurde der Konzert- und Ballsaal vergrößert. Der Gasthof „Grüne Eiche“ (Bornaische Straße 70) ist 1877 vom damaligen Besitzer Johann Christoph Pfeiffer aufgestockt worden. Hier war 1922 Heinrich Winterberg Eigentümer, der zunächst mit Butter handelte. Die Gaststätte „Ratskeller“ befand sich neben dem ehemaligen Gemeindeamt. Im Jahr 1880 eröffnete die Gaststätte „Zur grünen Aue“ – später „Zur Göselmündung“ (An der Pleiße 15) – den Ausschank.

(Fortsetzung folgt)

Peter Taubenheim

Quelle: Archiv der Stadt Markkleeberg, Chronik Peter Taubenheim



Am Schillerplatz (Bornaische Straße 70) steht der Gasthof „Grüne Eiche“ (Repros: Rolf Flügel/Repro Card Verlag)

# Der Hundesportverein Markkleeberg-Gaschwitz e. V. ...



... ist ein rasseoffener Hundesportverein\* mit 28 Mitgliedern, zu denen 30 große und kleine Vierbeiner – Rassehunde und Mischlinge – gehören. „Ob Chihuahua, Mops, Terrier, Border Collie, Labrador, Golden Retriever, Rotweiler oder Mischling, bei uns sind alle willkommen. „Wir möchten unsere Vierbeiner sinnvoll beschäftigen, ihnen das ‚Einmal-eins der Benimmregeln‘ beibringen, sie aber auch auf die Begleithunde- oder Schutzhundeprüfung vorbereiten und vor allem viel Freude mit ihnen haben.

Donnerstags und sonnabends treffen wir uns auf unserem Hundesportplatz in der Hauptstraße 335, zu dem auch eine kleine Baude und eine Grillecke gehören. Da der Platz am Pleiße-Radweg liegt, kann man uns von da aus beim Training zu sehen. Manche Leute nutzen die Gelegenheit, um über den Zaun nach Einzelheiten zu fragen und kommen dadurch mit ihrem Hund zu uns“, sagt Kathrin Tschirner. Seit fast 45 Jahren ist sie begeisterte Hundebesitzerin und Vereinsmitglied, Ausbilderin ist sie seit circa 30 Jahren. Seit 2001 besitzt sie die Ausbilderlizenz als Trainerin im SV und seit circa zwei Jahren ist sie Vereinsvorsitzende. „Um die Ausbildungslizenz behalten zu können, muss man regelmäßig an Weiterbildungen teilnehmen. Diese Schulungen habe ich lückenlos besucht. Hunde sind meine große Leidenschaft.“

Wer zum ersten Mal zum Hundesportverein Gaschwitz-Markkleeberg kommt, kann erstmal „schnuppern“ und in einem ersten, ausführlichen Gespräch mit der Trainerin und anderen Hundebesitzern über seine Ambitionen reden und den Hund vorstellen. Um sich inspirieren zu lassen, auch um „Probleme“ des Vierbeiners zu besprechen, kann man einigen Mensch-Hund-Teams zusehen und alle Mitglieder kennenlernen. „Wir bieten Gruppenarbeit und Einzeltraining in der Unterordnung an. Dabei lernen die Hunde das Bei-Fuß-Gehen, Sitz, Platz, Abliegen und Ablenkung, aber auch das Apportieren und vieles mehr. Für Hunde ist das Training in der Gruppe wichtig. Sie lernen, trotz Ablenkung durch ihre Artgenossen, sich zu benehmen. Auch die Verkehrs- und Alltagssicherheit wird geübt. Zu all dem werden auch die

theoretischen Grundlagen geschaffen – zum Lernverhalten des Hundes, zu Fragen der Rangordnung, Bindung, Sozialisation u.a.“, sagt Kathrin Tschirner.

Sportliche Aktivität und Spaß stehen bei Agility im Vordergrund. Es ist eine weltweit etablierte, moderne Hundesportart, wobei der Hund, vom Hundeführer geführt, einen Parcours mit verschiedenen Hindernissen durchläuft. „Agility erfordert unter anderem Geschicklichkeit und Teamgeist und bereitet Hund und Hundebesitzer große Freude. Außerdem können die Vierbeiner bei uns das Longiertraining erlernen. Auch Schutzdienst gibt es bei uns für die sehr anspruchsvollen Prüfungsstufen der IGP 1 bis 3 (Internationale Gebrauchshundeprüfung). Des Weiteren wird in individuellen kleinen Gruppen Fährtentraining angeboten, die ‚Such- oder Nasenarbeit‘ für den Hund. Je nach Hundart kann auch eine extra Welpen-Spielstunde organisiert werden. Wer nun neugierig ist und gern mitmachen möchte, sollte nicht lange überlegen und zu uns kommen. Gemeinschaft ist allen wichtig, man ist für einander da und hilft sich gegenseitig. Bei Arbeitseinsätzen zur Erhaltung des Geländes tut jeder was er/sie kann. Man feiert auch gern zusammen, dafür ist das in Eigenregie errichtete Vereinsgebäude ideal. Eine schöne Tradition unseres Vereins ist die Bewirtung der Hundesportler. Bei Kaffee und Kuchen, belegten Brötchen oder Bratwurst vom Grill bleiben die meisten Hundesportler sonnabends gern etwas länger.“

Auf Initiative des Verbandes für das Deutsche Hundewesen (VDH) wurde das Aktionswochenende „Tag des Hundes“ ins Leben gerufen – wir wollen daher den 6. Juni als „Schnuppertag“ und „Tag der offenen Tür“ für Hundehalter und deren Hunde gestalten. Auf dem Programm stehen Hundevorführungen, Agility-Parcours – ein Spaßparcours für Hunde. Dabei kann man ausprobieren was der Hund alles kann und was ihn interessiert.

Weil Geschicklichkeit und Teamarbeit gefragt sind, merkt man wie gut das Zusammenspiel Mensch-Hund funktioniert. „Einmal pro Jahr wird bei uns eine Prüfung mit einem Leistungsrichter vom SV organisiert, da kann jeder seinen Sachkundenachweis, eine

Begleithunde-, Fährten- oder Schutzhundeprüfung ablegen“, sagt Kathrin Tschirner.

Training & Hundesport des Gaschwitzer Vereins sind für jedermann, vom Kind bis zum Rentner und für kleine und große Hunde, bestens geeignet. Alle Hunde(sport)freunde sind zum Probetraining willkommen. Sie können nach drei monatiger „Probezeit“ Mitglied im Verein werden. Damit verbinden sich dann ein paar Pflichten, beispielsweise einige Male die „Bewirtung“ zu übernehmen und jährlich zwölf Aufbaustunden zu leisten.

as

## ■ Termine auf unserem Hundesportplatz:

- **Unterordnung:** jeweils sonnabends von 15.00 bis 19.00 Uhr
- **Schutzdienst:** nach Bedarf und Absprache
- **Agility/Gruppenarbeit/Sozialisierung:** jeweils donnerstags ab 15.00 Uhr
- **Welpenspiel und Fährtentraining:** stets nach Absprache

## ■ Veranstaltungen auf unserem Hundesportplatz:

- **8. Mai,** ab 16.00 Uhr: Hundevorführung zur „Maikäfer-Wanderung“ (im Rahmen der „7-Seen-Wanderung“)
  - **6. Juni,** ab 14.00 Uhr: „Tag des Hundes“ & Tag der offenen Tür mit Fun-Turnier Agility und Aufgaben-Parcours Hundesport
  - **24.-26. Juli:** Sommerfest auf unserem Gelände (mit Zeltlager mit Hunden, Lagerfeuer u. v. m.)
  - **12. September,** 16.00 Uhr: Gaschwitzer Stadtteilstadtteilfest mit Hundevorführung
  - **19. September,** ab 14.00 Uhr: Fun-Turnier Hundesport mit Agility
- Aufgrund der derzeitigen Situation sind Terminänderungen/-absagen möglich.

## ■ Kontakt:

0173 9480765 (Kathrin Tschirner)  
www.hundesport-gaschwitz.de

\*Dachverbände des Hundesportverein Markkleeberg-Gaschwitz e. V. sind der Verein für Deutsche Schäferhunde e. V. (SV) mit Sitz in Augsburg und der SGSV Landesverband Sachsen e. V. Sie sind für die Abnahme der Prüfungen zuständig.

**Kulturguide im Markkleeberger Stadtjournal**

Durch die Schutzmaßnahmen zur Eindämmung der Corona-Pandemie sind Veranstaltungen aller Art untersagt. Wir verzichten daher bis auf Weiteres auf unseren Kulturguide. Eine langfristige Übersicht finden Sie im Veranstaltungskalender der Stadt Markkleeberg unter <https://kalender.markkleeberg.de> bw

**Verschiebung Jahreshauptversammlung**



Entsprechend den aktuellen Entwicklungen in Sachen Corona Virus war zwar ungen, aber zwangsläufig zu entscheiden, dass die Jahreshauptversammlung nicht am 24. März 2020

durchgeführt wird. Wir danken für Ihre bisherige Zusage, bedauern natürlich die Absage und hoffen gleichzeitig auf Ihr Verständnis dafür.

Da wir zur Durchführung der Jahreshauptversammlung satzungsgemäß verpflichtet sind, wird sie zu einem noch bekanntzugebenden, späteren Termin mit unveränderter Tagesordnung neu angesetzt. Dass wir damit außerhalb des von der Satzung verlangten Termins im ersten Quartal geraten, ist durch die von uns nicht abwendbaren außerordentlichen Geschehnisse gerechtfertigt und somit alternativlos. Ein ernstes Problem stellt das aber für den Verein nicht dar. Es stehen bekanntlich keine Wahlen an, der Vorstand, die Kassenprüfer und der Ehrenrat können also vorerst, wenn auch zunächst ohne die nötige Entlastung für 2019, weiterarbeiten. Der im Vorstand abgestimmte Entwurf des Planvoranschlags 2020 für das Hauptkonto wird bis auf Weiteres Handlungsgrundlage für die Finanzarbeit des Vorstands. Seine Diskussion/Bestätigung wird nachgeholt, eventuelle Korrekturen werden nachvollzogen. Die Satzungsänderungen sind zwar wichtig, aber nicht zwingend kurzfristig zu beschließen. Mit den vorgesehenen Ehrungen warten wir gern, bis wir uns auch wieder die Hände schützen dürfen.

Wir werden Sie zu gegebener Zeit natürlich erneut einladen und hoffen, dass Sie auch dann (wieder) zusagen können. Bis dahin viele Grüße, bleiben Sie gesund!

*Rainer Leipnitz,  
TSG Markkleeberg von 1903 e. V.*

# Bürgerfahrt nach Zarnesti

## Patenschaft für den Bären „Hansel“ (Nachtrag)



In unserem letzten Reisebericht erwähnten wir den Besuch im Bärenreservat der Stadt Zarnesti mit ca. 50 Hektar Waldfläche. Hier geht es nicht um Züchtung von Bären und deren Auswilderung, sondern um geschändete Bären. Bären, die in Bärengehegen gehalten wurden, die man eher als Tiergefängnisse bezeichnen könnte. Bären, die durch Zurschaustellung oder Bärenressuren geschädigt wurden und Bären, deren Mütter durch Wilderer getötet wurden und die Jungen somit keine Chancen hatten, in der Wildnis zu überleben. Diese Jungen, von Menschen aufgezogen, haben die Scheu verlo-

ren und sind somit eine Gefahr für den Menschen, aber auch für sich selbst. Wie berichtet, übernahm die Reisegruppe die Patenschaft über den Bär „Hansel“ (siehe Urkunde). Wir haben uns nun entschlossen, die Patenschaft für „unseren Bären“ um ein weiteres Jahr zu verlängern.

Auf diesem Wege möchten wir uns nochmals bedanken für die Gastfreundschaft der Stadt Zarnesti und unserem Quartier in der „Sachsen Scheune“ Gigi Popa und seinen Mitarbeitern, den Organisatoren der Fahrt, insbesondere der ev.-luth. Kirchgemeinde Großstädteln, den zwei Busfahrern von Polster und Pohl und nicht zuletzt den Sponsoren der Reise, die Reinbau GmbH, der Bau Leipzig Land GmbH und dem Fördermittelgeber Land Sachsen, der auf der Grundlage des vom Sächsischen Landtag beschlossenen Haushaltes vorsieht, solche Reisen aus Steuermitteln zu unterstützen.

*Andreas Haupt/Nikolaus Legutke*



## Sieben Wochen ohne ...

Es war wieder soweit: In unserem Martin-Luther-Kindergarten wurden Kisten gepackt mit jeder Menge Spielzeug und Regale mit bunten Tüchern abgehängt. Die Fastenzeit hat begonnen.

Mit dem Verbrennen der Faschingsgirlanden am Aschermittwoch und dem Aschekreuz auf der Stirn haben wir die Fastenzeit eingeläutet. In dieser Zeit wird nicht nur bei uns im Kindergarten Verzicht geübt. Wir verabschieden uns von Überfluss und wollen den Forscher- und Entdeckungssinn unserer Kinder fördern. Bewusst leben wir sieben Wochen ohne Spielzeug. Unsere Kinder lernen auf wertvolle Dinge, wie Puppen, Bausteine oder Autos, zu verzichten. Stattdessen werden aus Eierpappen Krokodile oder ganze Häuser gebaut, aus Milchkartons Autos oder aus Stöcken, Steinen und Matsch Burgen und Schlösser. Bewusstes



Leben wollen wir schon im Kindergartenalltag fördern und die kleinen Dinge, die oft untergehen, wieder sichtbar gestalten.

Wir freuen uns auf eine spannende Zeit mit vielen Eindrücken, die jedes Jahr anders sind, da jedes neu erschaffene Spielzeug aus Kinderhand kommt und einmalig ist.

*Julia Seidel-Dösinger,  
Leiterin Martin-Luther-Kindergarten*

# Goethes geheimer Auftrag

Eine Komödie von Walter Hesse

Das „Theater im Gewölbe“ aus Weimar gastiert am Sonntag, den 19. Juli 2020 mit der Komödie „Goethes geheimer Auftrag“ zum 16. Mal in Auerbachs Keller. Beginn ist um 18.00 Uhr, der Einlass in den „Großen Keller“ startet 17.30 Uhr.

Das Stück besticht durch zwei Charaktere, die unterschiedlicher nicht sein könnten. Eckermann, der devote und nach eigener Identität suchende Goethe-Verehrer sowie Frau Schachschabel, eine frivole Schnüfflerin, die mit allen Tricks den amourösen Abenteuern des greisen Dichterfürsten auf die Spur zu kommen versucht. Kurzum: ein herrliches Theatervergnügen mit brillanter Konversation und hochtrabenden Gedankenergüssen.

Eckermann – sein Name ist zum geflügelten Wort für eine geflissentliche Diener-Existenz geworden. Dabei wollte er nur für zwei Tage nach Weimar, beim großen Mann eine Händedruck holen. Doch dann blieb er für den Rest seines Lebens, um für einen Hungerlohn zu arbeiten. Eines Tages aber bekommt er von Goethe einen gewichtigen und höchst geheimen Auftrag...

■ Karten erhalten Sie direkt am Souvenirshop im „Großen Keller“, in allen Verkaufsstellen der Ticketgalerie und über Telefon 0341 216100, E-Mail [info@auerbachs-keller-leipzig.de](mailto:info@auerbachs-keller-leipzig.de) oder im Online-

Shop auf [www.auerbachs-keller-leipzig.de](http://www.auerbachs-keller-leipzig.de) Die Ticket Galerie erreichen Sie unter:Telefon 0800 2181050 (kostenfrei) bzw. auf [www.ticketgalerie.de](http://www.ticketgalerie.de).

Auerbachs Keller Leipzig





**Sixty Five**

## Unser sportliches „Kaffee-Kränzchen“

Jeden Dienstag für alle ab 65

**2,50** pro Person / Std. Bowling\*

Mindestbelegung 2 Personen pro Bahn

**2,50** pro Person Kaffee und Kuchen\*

\* Vorreservierung erwünscht

**BOWLING BAR**

Bornaische Str. 73 • 04416 Markkleeberg  
Tel.: 0341 / 33 80 330  
täglich ab 10.00 Uhr  
[www.bowlingcenter.de](http://www.bowlingcenter.de)

Werden Sie jetzt Teil unserer freizeitparkverrückten Teams in:

**GASTRONOMIE · ENTERTAINMENT · TICKETVERKAUF  
FAHRATTRAKTIONEN · HAUPTKASSE · REINIGUNG**

**Unser Angebot:** Saisonvertrag bis 1.11. in Voll-, Teilzeit und als Aushilfe, Aufstiegsmöglichkeiten, kostenloses Saisonticket für Mitarbeitende / Partner / Kinder, Jobticket mit Arbeitgeberzuschuss, Mitarbeiterbus ab Markkleeberg Bahnhof, preisgünstiges Mitarbeiterrestaurant uvm.

Bewerben  
sie sich jetzt!





[jobs.belantis.de](http://jobs.belantis.de) [personal@belantis.de](mailto:personal@belantis.de) 0341/91031420

# Frohe Ostern!



## Frühlingsblüher verleihen dem Fest einen fröhlich-bunten Rahmen

Basteln, backen, Eier färben. Wenn das Osterfest vor der Tür steht, blüht nicht nur die Natur auf, sondern auch die Kreativität. Dabei gilt vor allem: Bunt muss es sein! Nach den grauen Wintertagen sehnen wir uns nach leuchtenden Farben und frischem Grün und schmücken Haus, Terrasse

und Balkon voller Begeisterung mit unseren liebsten Frühlingsblüchern. Tulpen, Osterglocken und das niedliche Duftveilchen etwa zieren als Bildmotiv manch filigran bemaltes Ei, während die Vorbilder im Garten und in Töpfen und Schalen auf dem Balkon Frühlingsstimmung verbreiten.

Auf dem Kaffeetisch sorgen neben allerlei süßen und herzhaften Köstlichkeiten Töpfchen mit Primeln, Traubenhyazinthen und Milchsternen für gute Laune. Tipp: Im gärtnerischen Fachhandel findet man vor Ostern viele schöne Dekorationsideen und kann sich seine Lieblingsblumen gleich passend arrangieren lassen. Unter [www.ihre-gaertnerei.de](http://www.ihre-gaertnerei.de) ist garantiert eine passende Adresse ganz in ihrer Nähe aufgelistet. Ein besonderer Blickfang für die Tischmitte ist ein selbst arrangierter Osterstrauß aus sonnengelben Forsythienzweigen. Auch die spiralförmig gedrehten Zweige der Korkenzieherhasel sind wie dafür geschaffen, um Hasenfigürchen oder ausgeblasene und bemalte Eier hineinzuhängen.

### ■ Eiersuche im Frühlingsgarten

Wer einen kleinen Garten besitzt, hat es besonders gut, denn so kann man sich jeden Tag an den beliebten Frühlingsboten erfreuen. Zu diesen gehören neben vielen Blütensträuchern natürlich auch kleine Juwelen, wie die Balkan-Windröschen und zauberhafte Polsterstauden wie Blaukissen, Steinkraut und Gänsekresse, die man in den Einzelhandelsgärtnereien in vielen Sorten findet. Dem Garten stattet die Ostergesellschaft spätestens beim Eiersuchen einen gemeinsamen Besuch ab, schließlich hat auch der



Mit schönen Pflanzen und der passenden Dekoration kann Ostern kommen. Viele Gärtnereien bieten neben einer ausführlichen Beratung auch einen Pflanzservice an. (Foto: GMH/BVE)

Osterhase ein Faible für frisches Grün und zarte Blüten – und vielleicht sind ihm ja beim Staunen über die Farbenpracht sogar ein paar Schokoladeneier aus dem Körbchen gepurzelt. Hat es in der Nacht geregnet, wird die Eiersuche einfach auf die Terrasse verlegt, wo ein Hochstämmchen der Hängesalweide im Übertopf aus Haselnussruten ein neues Zuhause gefunden hat. Unter ihren malerisch überhängenden Trieben, die über und über mit seidigen Kätzchen besetzt sind, macht sich ein kleines Osterarrangement besonders gut.

### ■ Mitbringsel für den Osterbrunch

Wenn Ihnen noch ein kleines Geschenk als Dankeschön für die Ostereinladung fehlt, dann basteln Sie ein Mitbringsel doch einfach selbst. Schlagen Sie dazu von einem weißen Hühnerei das obere Drittel ab, stellen Sie den Inhalt für ein leckeres Spiegelei beiseite und spülen Sie den kleinen Eierbecher sorgfältig unter fließendem Wasser aus. Nun befüllen Sie das Ei zur Hälfte mit Wasser und arrangieren darin einige Traubenhyazinthen oder Schlüsselblumen. Eier-Vase samt Blütschmuck setzen Sie dann in ein flaches Schüsselchen mit Katzensgras, das sie selbst heranziehen oder in der Gärtnerei kaufen können. Nun noch ein paar kleine Schokoladeneier im Gras verteilen, fertig ist das Osternest. GMH/BVE

## Goldschmiede Werner

Die Goldschmiedewerkstatt ist geöffnet. Keine Beratung, kein Verkauf.  
Die Annahme und Ausgabe der Reparaturen, ebenso der Batteriewechsel erfolgt über den Postschalter.

04416 Markkleeberg • Rathausstraße 20 • Telefon 0341 / 35 02 910  
Öffnungszeiten: Mo, Di, Do von 9:30-12:00 Uhr und 13:30-18:00 Uhr  
Mi geschl., Fr von 9:30-12:00 Uhr und 13:30-17:30 Uhr

## Markkleeberger Stadtjournal Werbung, die ankommt!

Die nächste Ausgabe erscheint am 8. April 2020.

■ Ihr Ansprechpartner für Anzeigenschaltung  
Manuela Krause  
[manuela.krause@druckhaus-borna.de](mailto:manuela.krause@druckhaus-borna.de)  
Tel. 03433 8696881



# Rezepttipp

## Marshmallow-Schäfchen



Foto: Dr. August Oetker Nahrungsmittel KG

Süße Muffins mit einer Dekoration aus amerikanischer Buttercreme, Mini-Marshmallows und Marzipanköpfchen in Schäfchen-Form

*Anspruch: etwas Übung erforderlich / Dauer: bis 80 Minuten*

### Zutaten: für etwa 6 Stück

#### Für das Backblech:

- 6 Papierbackförmchen
- 6 Mini-Papierbackförmchen

#### All-in-Teig:

- 60 g Weizenmehl
- ½ gestr. TL Dr. Oetker Original Backin
- 30 g Zucker
- 1 Pck. Dr. Oetker Vanillin-Zucker
- 50 g weiche Butter oder Margarine
- 1 EL Milch
- 1 Ei der Größe M

#### Zum Verzieren:

- etwa 200 g Dr. Oetker Lübecker Marzipan-Rohmasse
- etwa 2 EL Puderzucker
- Dr. Oetker Zuckerschrift mit Schokoladen-Geschmack (hell und dunkel)
- 1 Pck. Dr. Oetker Mini-Marshmallows

#### Creme:

- 90 g weiche Butter
- 30 g Puderzucker

### 1. Vorbereiten:

Jeweils 2 Papierbackförmchen der gleichen Größe ineinanderstellen und auf das Backblech stellen. Backofen vorheizen.

*Ober-/Unterhitze etwa 180 °C*

*Heißluft etwa 160 °C*

*Backzeit: 0 Minuten*

### 2. All-in-Teig:

Mehl mit Backin in einer Rührschüssel mischen. Übrige Zutaten hinzufügen und alles mit einem Mixer (Rührstäbe) kurz auf niedrigster, dann auf höchster Stufe etwa 2 Min. zu einem glatten Teig verarbeiten. Gut 1 EL Teig in die großen und gut 1 TL Teig in die kleinen Papierförmchen füllen. Backen.

*Einschub: Mitte*

*Backzeit: etwa 18 Minuten*

Muffins vom Blech nehmen und auf einem Kuchenrost erkalten lassen.

### 3. Verzieren:

Marzipan-Rohmasse mit Puderzucker verkneten und zu einer Rolle formen. Gut die Hälfte der Rolle dritteln. Die übrige Rolle vierteln, davon ein Viertel für die Haare beiseitelegen. Von den 6 übrigen Stücken jeweils 3 erbsengroße Kugeln abnehmen und daraus 3 längliche Tropfen (2 Ohren und 1 Schwänzchen) formen. Die großen Marzipanstücke zu Köpfen formen und etwas flach drücken. Ohren mit heller Zuckerschrift an den Köpfen befestigen. Für die Augen und Nasenlöcher mit einem Holzspieß kleine Vertiefungen einstechen. Die Münder mit einem Teelöffel vorsichtig eindrücken. Mit heller und dunkler Zuckerschrift die Augen dekorieren.

Von dem übrigen Marzipan kleine Stücke abnehmen und zu dünnen Strängen rollen. Die Stränge vorsichtig zu kleinen Schnecken aufrollen und mit Zuckerschrift an den Köpfen befestigen. Oder kleine Rollen formen und als Haar an den Köpfen befestigen.

### 4. Creme:

Für die Creme Butter und Puderzucker mit dem Mixer (Rührstäbe) verrühren. Creme kuppelförmig auf den Muffins verstreichen. Kurz vor dem Servieren mit den Mini-Marshmallows, den Marzipanköpfchen und den Schwänzchen verzieren.

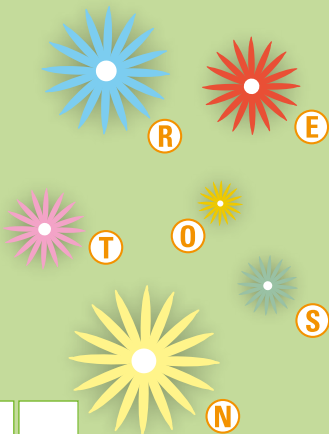
Noch ein Tipp aus der Versuchsküche: Alternativ für die Haare das Marzipan durch eine Knoblauchpresse drücken.

*Dr. August Oetker Nahrungsmittel KG*



## Osterspaß für kleine Rätselfreunde: Blümchen pflücken

Habt Ihr Lust auf ein kleines Rätsel? Wenn Ihr die Blümchen der Größe nach pflückt, erhaltet Ihr das Lösungswort. Fangt mit der Kleinsten an. Viel Spaß!



1 2 3 4 5 6

## Landmetzgerei Reiche OHG



### Hausgemachte Suppen und Eintöpfe aus eigener Herstellung schnell und einfach für zu Hause

z. B. Gemüsesuppe, Reiseintopf, Möhreintopf, Gulaschsuppe, Flecke, Königsberger Klops, Kohlrouladen, Rinderrouladen

Stammbetrieb 04824 Beucha • Kirchberg 33  
weitere Filialen in: Bad Dübau, Engelsdorf, Markkleeberg, Nauenhof, Probstheida

[www.landmetzgerei-reiche.de](http://www.landmetzgerei-reiche.de)

# Frauen starten durch

## Als selbstständige Unternehmerin Ziele verwirklichen – mit großen Chancen

Selbstbestimmt arbeiten, direkten Einfluss auf das eigene Einkommen haben und die Arbeitszeiten so frei wie möglich gestalten: Selbstständigkeit hat für Frauen viele Vorteile. Besonders wenn Kinder zu versorgen sind, ist es eine große Erleichterung, wenn Unternehmerinnen viel von zu Hause arbeiten können. Das spart Zeit und auch Kosten für etwaige Geschäftsräume. Denn: Bei den Geschäftskosten umsichtig zu agieren, hat schon vielen Unternehmerinnen den Weg zum Erfolg geebnet.

### ■ Starke Gemeinschaft von selbstständigen Unternehmerinnen

Was Frauen in unternehmerischer Selbstständigkeit auszeichnet, ist ihr Engagement und ihre Begeisterung für ihr Geschäft – besonders wenn sie Produkte anbieten, hinter denen sie wirklich stehen. Als selbstständige Schönheits-Consultant mit Mary Kay haben junge Entrepreneurs seit 56 Jahren die Chance, hochwertige Kosmetik- und Körperpflegeprodukte zu vertreiben. Das Besondere: Die Gemeinschaft

der selbstständigen Schönheits-Consultants im Unternehmen ist nicht nur von der Qualität der Produkte überzeugt, sondern zeichnet sich durch ihre Begeisterung für die Marke aus. In dieser starken Community wird der einzigartige Spirit fühlbar.

### ■ Mit Unterstützung in die Selbstständigkeit

Bereits die Gründerin Mary Kay Ash glaubte, dass die richtigen Werte einen bis an die Spitze tragen können. Frauen zu stärken und ihnen die Macht und die Kontrolle über ihre eigene Zukunft und somit über ihr eigenes Business zu geben, prägt die Unternehmensphilosophie bis heute. Die Gründerin verband so eine Gemeinschaft von Frauen, die durch Unterstützung Selbstvertrauen fanden und diese Gemeinschaft weltweit erfolgreich machten. So nutzen Frauen in beinahe 40 Ländern diese Geschäftsmöglichkeit, übernehmen als selbstständige Verkaufsdirektorinnen sogar Führungsrollen und erreichen ihre Ziele mit einem geringen finanziellen Risiko. Sie vertreiben vor

allem die Gesichtspflege sowie Dekorativkosmetik und Düfte. Wer mehr dazu erfahren möchte, kontaktiert eine selbstständige Schönheits-Consultant oder besucht



Als selbstständige Unternehmerinnen wollen Frauen ihre Ziele verwirklichen, direkten Einfluss auf das eigene Einkommen haben und die Arbeitszeiten so frei wie möglich gestalten – und das mit Erfolg und geringem Risiko. (Foto: djd / Mary Kay / Getty)

die Website [www.marykay.de](http://www.marykay.de). Die Tätigkeit ist für Frauen jeden Alters geeignet, die Wert darauf legen, ihre eigene Chefin zu sein, und die ihr Geschäft nach ihren eigenen Vorstellungen führen möchten.

■ Frauen inspirieren, ausbilden, stärken  
Um möglichst vielen Frauen diesen Traum von finanzieller Unabhängigkeit zu erfüllen, sind private und öffentliche Organisationen gefordert. Deshalb gründete das Unternehmen gemeinsam mit weiteren Partnern die UN-Initiative „Women's Entrepreneurship Accelerator“, kurz WEA. Deren Ziel ist es, Frauen weltweit zu inspirieren, auszubilden und als Unternehmerinnen zu stärken. djd



**REUTER & SCHRECK**  
GEBÄUDEREINIGUNG

Ihre regionale Fachfirma  
für die Reinigung gewerblicher,  
öffentlicher und privater Objekte.

- » Glasreinigung
- » Unterhaltsreinigung
- » Grundreinigung
- » Baureinigung
- » Desinfektion
- » Sonderreinigung
- » Haushaltsreinigung
- » Lamellenreinigung
- » Teppich- und Polsterreinigung
- » Wirtschaftsdienst
- » Hausmeister- und Winterdienst



Reuter & Schreck GmbH & Co. KG  
Reichersdorfer Straße 9a • 04651 Bad Lausick  
Tel.: 034345 1730 0 • Fax: 034345 1730 99  
E-Mail: [info@reuter-schreck.de](mailto:info@reuter-schreck.de)  
Internet: [www.reuter-schreck.de](http://www.reuter-schreck.de)

Bauunternehmen  
**SAUERMANN**

Suche Maurer / Tiefbauer / Vorarbeiter - Meister (m/w/d)  
mit Fahrerlaubnis, sowie LKW-Fahrer  
[bauteam-sauermann@t-online.de](mailto:bauteam-sauermann@t-online.de)

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort  
eine/n **Verteiler\*In** (m/w/d)  
für unser **Markkleeberger Stadtjournal**.

Das hört sich nach dem perfekten Job für Sie an?

Dann senden Sie Ihre aussagekräftige Bewerbung an:  
DRUCKHAUS BORNA, z.Hd. Tilo Jacob • Abtsdorfer Straße 36 • 04552 Borna  
oder per Mail an: [tilojacob@druckhaus-borna.de](mailto:tilojacob@druckhaus-borna.de)

Die **STADTJOURNALE**

# Mit der professionellen Nachhilfe der Schülerhilfe Markkleeberg Lernstoff aufholen und Noten verbessern



Schüler und Eltern in Markkleeberg können jederzeit professionelle Nachhilfe für bessere Schulnoten erhalten. Inhaber René Klickermann bietet mit seinem Team von qualifizierten und motivierten Nachhilfelehrern Unterstützung in allen gängigen Fächern oder Sprachen von Klasse 1 bis 13 an. Dabei kommt das bewährte Konzept des Lernens in der Kleingruppe zum Einsatz, das die Schülerhilfe seit vielen Jahren erfolgreich anwendet.

„Wir unterstützen Kinder und Jugendliche dabei, nachhaltig bessere Noten zu erzielen“, sagt Klickermann. „Die langjährige Erfahrung der Schülerhilfe zeigt, dass sich unsere Schüler nach einem halben Jahr durchschnittlich um mindestens eine Note verbessern. Aber natürlich gibt es bei jedem Schüler individuelle Umstände, die zum Lernerfolg beitragen; deswegen legen wir viel Wert auf eine umfassende persönliche Beratung und Betreuung.“

Die Schülerhilfe verweist auf eine weitere positive Wirkung von Nachhilfe: Erfolg in der Schule stärkt das Selbstbewusstsein der Kinder und lässt sie wieder Spaß am Lernen finden. Ein regelmäßiger Kursbesuch in der Schülerhilfe Markkleeberg bietet eine gute Gelegenheit, Gelerntes aufzufrischen und zu vertiefen oder versäumten Stoff aufzuholen. „84 Prozent unserer Schüler verbessern sich durchschnittlich nach sechs Monaten um mindestens eine Note, wenn Sie regelmäßig zu uns kommen“, ergänzt René Klickermann.

Für Information und Beratung steht das Schülerhilfe-Team in Markkleeberg montags bis freitags zwischen 14.00 und 18.00 Uhr telefonisch unter 0341 35883428 oder vor Ort in der



Kirschallee 1 (im MarkkleebergCenter, 1. OG, 04416 Markkleeberg) zur Verfügung.

Wer Nachhilfe bei der Schülerhilfe einmal testen möchte, bekommt auf Anfrage vier gratis Schnupper-Unterrichtsstunden in Englisch, Mathe, Deutsch oder im Fach der Wahl.

Schülerhilfe Markkleeberg

■ Weitere Informationen unter:  
[www.schuelerhilfe.de/markkleeberg](http://www.schuelerhilfe.de/markkleeberg)

Facebook: @Schuelerhilfe\_Markkleeberg

Instagram: @schuelerhilfe\_klickermann

**Schülerhilfe!**  
Das Original. Seit 1974.

1a Nachhilfe in Ma,  
Engl., Deu und Co

Wir machen  
Dich fit!

4

Probestunden  
gratis\*

**Jetzt Schülerhilfe testen!**  
 Professionelle Nachhilfe gesucht?  
 Dann probieren Sie die Schülerhilfe -  
 die Nr. 1 in Deutschland für Profi-Nachhilfe.  
 Qualifizierte, motivierte Lehrer/innen üben intensiv  
 mit jedem Schüler in einer kleinen Gruppe im Fach  
 der Wahl.  
**84% unserer Schüler verbessern sich durchschnittlich  
 nach 6 Monaten um mindestens eine Note.**

\* 4 Probestunden à 45 Minuten in der kleinen Gruppe im Fach der Wahl.  
 Gültig nur für Neukunden in der Schülerhilfe Markkleeberg. Nur 1 Gutschein pro Schüler.  
 Gilt nicht bei durch öffentliche/staatliche Einrichtungen geförderten Maßnahmen.

Telefon 0341 / 358 834 28

markkleeberg@schuelerhilfe.com • [www.schuelerhilfe.de/markkleeberg](http://www.schuelerhilfe.de/markkleeberg)

Musikschule

FANTAMUSIE

Standorte in Markkleeberg

M.- Großstädteln – Alte Str. 1  
 M.- Ost – Arndstr. 4 (Trigaleria)  
 M.-West – Koberger Str. 101

ALLE IN DIREKTER  
SCHULNÄHE!

Begrüße singend  
den Frühling

FREIE PLÄTZE IM  
VOKALKREIS

Anmeldung unter:  
0178 / 9 88 15 65

Mehr Infos online:  
[www.fantamusie.de](http://www.fantamusie.de)



## Mein Städtereise-Tipp: Madrid (Teil 4)

Für Fußballbegeisterte empfehle ich das „Estadio Santiago Bernabéu“ im Stadtbezirk Chamartin zu besichtigen. Es wurde nach dem langjährigen Präsidenten des Vereins benannt und bietet mehr als 81.000 Zuschauer Platz. Im „Estadio Santiago Bernabéu“ spielt einer der bekanntesten Fußballvereine der Welt – Real Madrid.

Man kann das Stadion besichtigen. Diese Touren sind beliebt und für viele Fußballfans ist dies sogar der Höhepunkt ihres Spanien-Urlaubs. Mein Tipp: Einmal eines der Spiele von Real Madrid dort miterleben! Tickets kann man auch spontan vor Ort bekommen. Die Ticketpreise sind allerdings höher als in Deutschland. Dies liegt daran, dass die Spanier im Stadion kaum etwas essen oder trinken. Das Stadion verfügt aber auch über drei Restaurants, das „Realcafé Bernabéu“, das „Puerta 57“ und das „Asador de la Esquina“.

Ein weiterer Tipp wäre eine Stadtrundfahrt durch Madrid mit den offenen „Hop-on/Hop-off-Bussen“. So können Sie Madrid auf bequeme Weise erkunden und viele Sehenswürdigkeiten kennenlernen, hier und da ein bisschen verweilen und an den Haltestellen der Doppeldecker-Busse immer wieder einsteigen.

*Ihr Daniel Riedel, TUI TRAVELStar Rathausgalerie Markkleeberg*

■ TUI belohnt in den schwierigen Zeiten Ihre Treue:  
Für alle Neubuchungen mit Buchungsdatum vom 15. bis einschließlich 31. März 2020 und Reisezeitraum: 1. Mai bis 31. Oktober 2020 erhalten Sie bei Flugreisen bis zu 100 Euro pro Person und bei nur Hotel Buchungen bis zu 50 Euro pro Person Ermäßigung. Weitere Infos erhalten Sie in Ihrem Reisebüro TUI TRAVELStar Rathausgalerie Markkleeberg.

FÜR DIE TIEFENENTSPANNTEN

**MALLORCA**

TUI KIDS CLUB Green Garden

\*\*\*\*

Studio, Frühstück, inkl. Flug  
z.B. am 19.10.2020 ab Leipzig-Halle  
7 Nächte pro Person ab

€ 737

TUI Deutschland GmbH · Karl-Wiechert-Allee 23 · 30625 Hannover

Mehr Inspiration und Travel-Tipps bei uns im TUI Reisebüro.

Rathausgalerie Markkleeberg

Rathausstr. 33-35  
04416 Markkleeberg  
Tel.: 0341 3502629

info@reisebuero-markkleeberg.de | www.reisebuero-markkleeberg.de

Rathausgalerie · Markkleeberg  
Reisebüro am Marktkauf · Oschatz

präsentiert 2020/2021:

 <b>JIMMY KELLY</b> DAS COMEBACK <small>DER VORTRAG ZUM BUCH «STREETKID»</small> <b>12. 06. 2020</b> <small>19:30 Uhr · Lindensaal Markkleeberg</small>	 <b>Gregor Meyle</b> & Band SUMMERKONZERT 2020 <b>05. 09. 2020</b> <small>19:30 Uhr · Parkbühne GeysersHaus Leipzig</small>
 <b>Gregor Meyle</b> UNPLUGGED <b>20. 12. 2020</b> <small>20:00 Uhr · Lindensaal Markkleeberg</small>	 <b>ANGELO KELLY</b> MIXTAPE TOUR <b>08. 05. 2021</b> <small>20 Uhr · Haus Leipzig in Leipzig</small>

Tickets in Ihren TUI TRAVELStar Reisebüros: Rathausgalerie Markkleeberg & Reisebüro am Marktkauf Oschatz sowie bei allen bekannten VKK-Stellen.  
**Tickethotline: 0341 350 26 29**

# MARKKLEEBERGER STADTNACHRICHTEN



Ausgabe 07/2020  
25. März 2020

Amts- und Mitteilungsblatt der Großen Kreisstadt Markkleeberg



Symbol für die Corona-Pandemie: Die Spielplätze in Markkleeberg sind gesperrt. Dennoch sollte das Soziale momentan nicht aus den Augen verloren werden. (Foto: Daniel Kreusch)

## Liebe Markkleebergerinnen und Markkleeberger,

anderen Menschen zum Geburtstag zu gratulieren, ist mir stets eine Freude. Dabei ist es nicht nur die Geste, verbunden mit besten Wünschen, die zählt. Es ist für mich vor allem eine Wertschätzung des Menschen und auch ein willkommener Anlass, soziale Kontakte zu pflegen.

Seit vielen Jahren gibt es in unseren Stadtnachrichten die Rubrik „Geburtstagsglückwünsche“. Jubilare, die 75, 80, 85, 90, 95, 100 und älter werden, erscheinen mit Nennung ihres Geburtstages. Aus vielen Gesprächen weiß ich, dass sich einerseits oft das Geburtstagskind selbst durch den Abdruck geehrt fühlt, andererseits aber auch Menschen aus dem Lebensumfeld vom besonderen Jubiläum Kenntnis bekommen und dann persönlich gratulieren.

Für mich sind das wichtige soziale Kontakte, die gerade in einer Zeit, wo zunehmend nur jeder an sich selbst denkt, eine nicht zu unterschätzende Funktion haben. Natürlich gilt es auch zu akzeptieren, dass es Geburts-

tagskinder gibt, die ihren Geburtstag lieber geheim halten möchten. In der Vergangenheit galt daher, dass nur Daten abgedruckt werden, wo es keinen Widerspruch gegen die Veröffentlichung gab.

Die neue Rechtslage erfordert nun die Zustimmung des Jubilars. Ohne Ihre ausdrückliche Zustimmung darf Ihr Name nicht mehr abgedruckt werden. Mit der ersten Mai-Ausgabe werden wir die Rubrik umstellen müssen. Nun sind Sie gefragt. Sie stimmen jetzt darüber ab, ob es diese Rubrik zukünftig noch geben wird.

Soweit Sie eine Gratulation im Amtsblatt wünschen, ist Ihre aktive Mithilfe gefragt. Bitte füllen Sie das Formular auf Seite 4 vollständig aus, unterschreiben es und schicken es an die Stadtverwaltung Markkleeberg, Einwohnermeldeamt, Rathausplatz 1 in 04416 Markkleeberg. Sie können das Formular auch gerne in den Rathaus-Briefkasten einwerfen.

Fortsetzung auf Seite 2 ▶



Nur dann können wir zukünftig Ihre Geburtstage abdrucken. Wir sind auf Ihre Teilnahme angewiesen.

Die gleiche Verfahrensweise gilt für Ehebüchlein ab dem 50. Hochzeitstag. Auch hier bedarf es der ausdrücklichen Zustimmung zur Veröffentlichung. Sollte die Zahl der Rückmeldungen zu gering ausfallen, bitte ich schon jetzt um Ihr Verständnis, dass die Rubrik der Geburtstagsglückwünsche ersatzlos aus dem Amtsblatt verschwindet.

Einige Leser werden jetzt fragen, ob der Oberbürgermeister nichts Wichtigeres zu berichten hat, zum Beispiel zum Thema Corona. Meine Antwort: Die Pflege sozialer Kontakte ist sehr wichtig – gerade in Krisenzeiten. Und natürlich habe ich Verständnis, dass uns aktuell nur ein Thema – die Corona-Pandemie – beschäftigt.

Mein Text wird mit 14 Tagen Vorlauf geschrieben, so dass ich keine Chance habe, in der gedruckten Ausgabe der Stadtnachrichten wirklich aktuelle Informationen zum Thema Corona zu verbreiten. Fast stündlich werden wir mit neuen Meldungen konfrontiert, die uns herausfordern. Es fällt mir schwer zu prognostizieren, wie unsere Lebenswelt am Erscheinungstag dieser Ausgabe wirklich aussieht.

Was mir aber wichtig erscheint, ist der Hinweis, wirklich seriöse Informationsquellen zu nutzen. Auf unserer Homepage haben wir von Anfang an die Internet-Seite des Landratsamtes verlinkt. Das Gesundheitsamt des Landkreises ist für uns eine wichtige Schaltstelle. Hier werden Informationen gesammelt und Handlungsanweisungen auch für uns Kommunen veröffentlicht.

Zudem gibt es für Fragen das Bürgertelefon des Gesundheitsamtes des Landkreises Leipzig unter der Nummer 03437 9845566, welches wochentags von 08.00 bis 18.00 Uhr zur Verfügung steht. Selbstverständlich erhalten Sie auch Informationen im Markkleeberger Rathaus. Über Pressemitteilungen informieren wir über Aspekte, die konkret unsere Stadt betreffen.

So mussten bereits Veranstaltungen abgesagt werden und ich bin mir sicher, dass in den nächsten Wochen das Veranstaltungsgeschehen vollständig zum Erliegen kommt. Aktuell gehe ich auch davon aus, dass unser Stadtfest Anfang Mai abgesagt werden muss. Es gibt sicher Einschränkungen im persönlichen Bereich, die wir ertragen müssen und können.

Schwieriger erscheinen mir aktuell die wirtschaftlichen Folgen für unsere Unternehmen. Hier werden wir in nächster Zeit vor großen Herausforderungen stehen. Bleibt zu hoffen, dass wir von einer direkten Erkrankung verschont bleiben. Insofern ist der Wunsch nach Gesundheit das Wichtigste, was ich Ihnen jetzt mitgeben kann.

Wir befinden uns in einer besonderen Situation, wo unsere Solidarität mehr denn je gefragt ist. Es freut mich, dass sich in Markkleeberg spontan Nachbarschaftshilfen gebildet haben, die zum Beispiel anbieten, älteren Menschen die Einkäufe zu erledigen. Ein Funken Hoffnung in einer unruhigen Zeit, der auch einen Bogen zu meinem Textanfang schließt.

Mit besten Grüßen

Ihr Oberbürgermeister Karsten Schütze

## Vielen Dank für Ihre Beiträge zum agra-Park!

Zwei Mal hatte die Stadt zur Abgabe von Materialien vom und über den agra-Park aufgerufen. Die Resonanz war sehr erfreulich. Viele private Fotos, zum Teil Positive, zum Teil ganze Rollen an Negativen, zum Teil aus Nachlässen, wurden eingereicht. Dazu Broschüren, Bücher, Ansichtskarten. Die Stadt hat Hinweise zu Datenbanken erhalten, wo sie weiter recherchieren kann. Und nicht zu vergessen: So mancher Verein hat seine Unterstützung angeboten und seine Mitgliederinnen und Mitglieder gebeten, in den persönlichen Schätzen nach Unterlagen zu suchen.

„Vielen, vielen Dank für Ihre Beiträge“, sagt der Umweltbereich des Tiefbauamtes, in dessen Regie der agra-Park steht. „Alles, was wir in den vergangenen Wochen und Monaten erhalten haben, hilft uns sehr weiter.“

Zur Erinnerung: Aktuelle und künftige Entwicklungsschwerpunkte im agra-Park Markkleeberg stehen im sogenannten Parkpflegewerk. Das Dokument gibt es seit 2003. Jetzt soll es fortgeschrieben werden, um auch künftig als Grundlage für die behutsame Wiederherstellung der historischen Parkanlage zu dienen. Für die Fortschreibung des Dokuments sollen die eingereichten Materialien zusammen mit den bereits vorliegenden Unterlagen verwendet werden.

Übrigens, aufgrund des Zuspruchs schließt die Stadt die Abgabemöglichkeit nicht ab. Wer die Frist am 29. Februar 2020 verpasst haben sollte, sich aber sicher ist, auf dem Dachboden oder im Schuppen noch das eine oder andere wichtige Erinnerungsstück an den agra-Park zu besitzen und bislang noch nicht die Möglichkeit zur Suche danach hatte, kann sich nach wie vor bei der Stadt melden. Die Abgabe ist am Bürgerservice im Rathaus möglich. Aus aktuellem Anlass bittet die Stadtverwaltung die Abgabe zu verschieben bis die regulären Öffnungszeiten wieder gelten.

Weitere Informationen können im Umweltbereich des Tiefbauamtes eingeholt werden. Ansprechpartner sind Judith Nitzschke (Telefonnummer: 0341 3533240; E-Mail-Adresse: judith.nitzschke@markkleeberg.de)



(Foto: Daniel Kreusch)

und Tim Fischer (Telefonnummer: 0341 3533220; E-Mail-Adresse: tim.fischer@markkleeberg.de). Sollte die Abgabe der Materialien nicht möglich sein, kann unter den angegebenen Kontaktdaten ausnahmsweise auch die Abholung vereinbart werden.

Daniel Kreusch / Pressesprecher

## Stellenausschreibung

Bei der Großen Kreisstadt Markkleeberg sind zum nächstmöglichen Termin Teilzeitstellen mit ca. 32 Wochenstunden als

### Erzieherin/Erzieher (w/m/d)

im Hort- und Kindergartenbereich zu besetzen.

#### Voraussetzungen:

Berufsabschluss gemäß § 1 Absatz 1 der Verordnung des Sächsischen Staatsministeriums für Kultur über die Anforderungen an die Qualifikation und Fortbildung der pädagogischen Fachkräfte in Kindertageseinrichtungen, der Kindertagespflegepersonen und Fachberater (Sächsische Qualifikations- und Fortbildungsverordnung pädagogischer Fachkräfte – SächsQualiVO) vom 20. September 2010 in der Fassung vom 30. Oktober 2016.

#### Wir erwarten:

- Kreativität, Teamfähigkeit, Flexibilität, Eigeninitiative
- Bereitschaft zur aktiven Mitarbeit bei der Entwicklung pädagogischer Konzepte im Bereich der offenen Hortarbeit
- Curriculum zum Sächsischen Bildungsplan
- eine heilpädagogische Zusatzqualifikation ist wünschenswert
- Bereitschaft zur Fort- und Weiterbildung
- Vorlage eines Gesundheitszeugnisses, eines erweiterten Führungszeugnisses sowie eines Nachweises über den Masernschutz gemäß Masernschutzgesetz (bei Einstellung).

Die Vergütung erfolgt gemäß der Entgelttabelle S für die Beschäftigten im Sozial- und Erziehungsdienst als Anlage C zum Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD) nach der Entgeltgruppe S 8a.

Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen unter Hinzufügung entsprechender Nachweise richten Sie bitte an die

Stadt Markkleeberg

Bereich Personal und Organisation

Rathausplatz 1, 04416 Markkleeberg

oder an [stellenbewerbung@markkleeberg.de](mailto:stellenbewerbung@markkleeberg.de).

Bei gleicher Eignung, Befähigung und fachlicher Leistung werden schwerbehinderte Bewerberinnen und Bewerber bevorzugt berücksichtigt. Die Stadt Markkleeberg beabsichtigt, die Gleichstellung von Frau und Mann im Beruf zu realisieren und sieht deshalb Bewerbungen von Frauen mit großem Interesse entgegen.

Für weitere Informationen steht der Leiter des Bereiches Schulen, Kita und Sport, Herr Funke, unter der Telefonnummer 0341 3533249 zur Verfügung.

**Hinweis:** Falls eine Rücksendung der Bewerbungsunterlagen erwünscht ist, bitten wir um Beilage eines ausreichend frankierten Rückumschlages. Anderenfalls werden die Unterlagen nach Ablauf eines halben Jahres nach Ausschreibungsende vernichtet.

**Datenschutzinformation:** Wir weisen auf § 11 Abs. 1 des Sächsischen Datenschutzdurchführungsgesetzes hin, wonach wir zur Verarbeitung Ihrer persönlichen Daten bis zum Abschluss des Bewerbungsverfahrens berechtigt sind. Sie können jederzeit Auskunft über Sie betreffende Verarbeitungsvorgänge personenbezogener Daten, die Berichtigung unrichtiger personenbezogener Daten, die Löschung von personenbezogenen Daten oder die Einschränkung der Datenverarbeitung verlangen sowie der Verarbeitung personenbezogener Daten widersprechen. Wenn Sie der Ansicht sind, dass die Verarbeitung der Sie betreffenden personenbezogenen Daten nicht rechtmäßig erfolgt, können Sie sich mit Beschwerden an den Datenschutzbeauftragten der Stadt Markkleeberg (Postanschrift: Datenschutzbeauftragter, c/o Stadt Markkleeberg, Rathausplatz 1, 04416 Markkleeberg) wenden.

## Festlegungen zur Eindämmung des Corona-Virus

Die Stadtverwaltung Markkleeberg hat am 16. März einen Corona-Krisenstab unter Führung von Oberbürgermeister Karsten Schütze eingerichtet. Dieser stimmt täglich alle notwendigen Maßnahmen ab.

Zur Eindämmung des Virus sind gegenwärtig alle Kindertagesstätten und Schulen geschlossen. Alle städtischen Veranstaltungen wurden bis auf Weiteres abgesagt. Das Rathaus ist bis auf Widerruf für den Publikumsverkehr geschlossen. Ein Bürgertelefon wurde unter der Rufnummer 0341 35330 und unter der Rufnummer 0341 3533101 eingerichtet. Die Telefonnummern sind montags bis donnerstags von 08.00 Uhr bis 16.00 Uhr und freitags von 08.00 Uhr bis 12.00 Uhr erreichbar.

Die Stadtverwaltung bittet darum, sich nur bei dringenden Anliegen unter den angegebenen Telefonnummern zu melden und einen Termin zu vereinbaren. Das gilt insbesondere für das Einwohnermeldeamt, das Standesamt, das Ordnungsamt/Gewerbeamt sowie das Sozialamt.

Einwohnermeldeamt: Wer in der Zeit der Corona-Pandemie nach Markkleeberg zieht, muss sich nach wie vor in der 14-Tage-Frist nach Umzug bei der Stadt Markkleeberg anmelden. Bitte nutzen Sie die Rufnummern des Bürgertelefons, um sich einen Termin geben zu lassen. Ausweise, deren Gültigkeit dagegen abläuft, müssen nicht sofort verlängert werden. Die Stadt Markkleeberg setzt die Erhebung von Verwarngeldern in diesem Zusammenhang aus. Wir bitten um Ausweisbeantragung, wenn die Stadtverwaltung zu den sonst üblichen Öffnungszeiten wieder erreichbar ist.

Die Bürgerinnen und Bürger werden außerdem gebeten, auf Bareinzahlungen in der Stadtkasse zu verzichten. Fällige Zahlungen sind bitte auf das Konto der Stadt Markkleeberg bei der Deutschen Kreditbank AG,

IBAN: DE24 1203 0000 0001 3071 64, BIC: BYLADEM1001 zu überweisen. Auch das Lastschriftverfahren ist möglich.

Auf der Internetseite der Stadt unter [www.markkleeberg.de](http://www.markkleeberg.de) sind alle städtischen Entwicklungen zum Thema Corona-Virus tagesaktuell veröffentlicht. Wer keinen Internetzugang besitzt, kann die Entwicklungen bei der Stadtverwaltung nachfragen. Aktuelles finden Interessierte auch in der Tageszeitung sowie im Hörfunk und ggf. Fernsehen.

Daniel Kreuzsch/Pressesprecher

#### Wichtige Internetseiten:

- Informationen des Robert-Koch-Institutes:  
[www.rki.de/SharedDocs/FAQ/NCOV2019/FAQ\\_Liste.html](http://www.rki.de/SharedDocs/FAQ/NCOV2019/FAQ_Liste.html)
- Informationen des Freistaates Sachsen zum Corona-Virus  
[www.gesunde.sachsen.de/35927.html](http://www.gesunde.sachsen.de/35927.html)
- Informationen der Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung:  
[www.infektionsschutz.de/coronavirus-2019-ncov.html](http://www.infektionsschutz.de/coronavirus-2019-ncov.html)  
[www.infektionsschutz.de](http://www.infektionsschutz.de)

#### Wichtige Telefonnummern:

- Gesundheitsamt des Landkreises: 03437 9845566
- Ärztlicher Bereitschaftsdienst: 116 117

Schon jetzt: DANKE an alle Feuerwehrleute, Ärzte, Sanitäter, Krankenschwester und Pfleger und nicht zu vergessen: an alle Mitarbeiter im Handel – kurzum an alle, die in dieser Krise zusammenstehen und helfen.

## Datenschutzrechtliche Einwilligungserklärung

### zur Veröffentlichung von Altersjubiläen ab dem 75. Geburtstag sowie Ehejubiläen ab dem 50. Hochzeitstag im Amtsblatt der Stadt Markkleeberg

Unsere Gratulation umfasst alle Geburtstagsjubilare, die 75, 80, 85, 90, 95, 100 und älter werden, sowie alle Ehejubilare ab dem 50. Hochzeitstag.

Bei **Geburtstagsjubilaren:**

Ja, ich stimme dem Abdruck meines Geburtstages mit Datum, Vor- und Zunamen sowie dem jeweiligen Alter im Amtsblatt zu.

Bei **Ehejubilaren:**

Ja, wir stimmen dem Abdruck unseres Ehejubiläums mit Datum, Vor- und Zunamen der Eheleute und Jahrestag im Amtsblatt zu.

---

Name, Vorname

---

Bei Ehejubiläen ggf. Name, Vorname des Ehepartners

---

Straße, Hausnummer

---

Postleitzahl, Ort

---

Datum

---

Unterschrift

Bitte ausfüllen, ausschneiden und senden an die

Stadt Markkleeberg  
Einwohnermeldeamt  
Rathausplatz 1  
04416 Markkleeberg

oder im Briefkasten der Stadtverwaltung einwerfen.



## Stadtrat/Ortschaftsräte

Die nächste **öffentliche Sitzung des Stadtrates** mit Bürgerfragestunde findet am Mittwoch, dem 15.04.2020, 17.30 Uhr, im Großen Lindensaal (Rathaus) statt.

Die nächsten, für den 06. April 2020 angesetzten, **öffentlichen Sitzungen der Ortschaftsräte Gaschwitz und Wachau/Auenhain** in der Orangerie Gaschwitz bzw. im Gerätehaus in Wachau fallen dagegen aus.

## Öffentliche Bekanntmachung

Im Fundbüro der Stadt Markkleeberg wurden folgende Gegenstände im Zeitraum vom 28.02.2018 bis 03.09.2019 abgegeben:

- diverse Mobiltelefone: ZTE, iPhone, LG, Samsung Galaxy
- diverse Schlüssel
- 19 Fahrräder
- 3 Uhren (Smartwatch, Damenarmbanduhr, Sonstige)
- diverse Brillen
- Taschen, Rucksäcke, Beutel, Fahrradtasche, Gürteltasche mit Inhalt
- ein Ladekabel für Mobiltelefone
- Fahrradhelm und Kopfhörer
- Kinderjacke mit Kapuze
- Roter Einkaufskorb mit Inhalt (z. Bsp. Reinigungsmittel)

Empfangsberechtigte können nach Vorlage entsprechender Nachweise ihre Ansprüche bis zum 30.04.2020, 18:00 Uhr geltend machen (Fundbüro – Raschwitzer Straße 34 a, 04416 Markkleeberg, Zimmer 112).

Markkleeberg, 09.03.2020



Karsten Schütze  
Oberbürgermeister



## Stadtnachrichten

### Fasching in den Ferien

Bereits zum zweiten Mal lud der markkleeberger carnivals club e.V. die Kinder der Stadt zum Kinderfasching ein. Die Premiere im letzten Jahr war gelungen und so war es uns vom Hort „Wirbelwind“ eine Freude, das diesjährige Programm für die Kinder wieder zu besuchen.

Der Andrang auf die begehrten Eintrittskarten war groß, die Vorfreude bei den Kindern riesig. So konnten wir am Morgen kleine „Elsas“, Piraten und Piratinnen, Polizisten, verschiedene Tiere und Bauchtänzerinnen freudestrahlend und aufgeregt begrüßen. Die Erzieherinnen warfen sich ebenfalls in Schale und standen den Kostümen der Kinder beinahe in Konkurrenz.

Wie im letzten Jahr wurden wir und auch die Kinder anderer Einrichtungen der Stadt und Umgebung herzlich und fröhlich begrüßt. Die Damen und Herren vom markkleeberger carnivals club e.V. haben ein tolles abwechslungsreiches und gut organisiertes Programm ausgetüftelt. In den vielen Kinderaugen war abzulesen, dass Spaß an diesem Vormittag groß geschrieben wurde – von Langeweile war keine Spur.

Ob bei der Stuhlpolonaise, dem Mitmach-Tanz von Alexa (so der Name der Tänzerin) oder der Konfetti-Kanone – kaum einen kleinen Faschingsnarr hielt es auf den Stühlen.

Unsere kleinen Wirbelwinde waren in der Vorbereitung nicht untätig und haben unter der Leitung unserer tanzbegabten Erzieherin Frau Kinne einen Tanz einstudiert, den wir vor vollem Haus zum Besten geben konnten. Ganz uneigennützig war das jedoch nicht, galt es doch, den im vergangenen Jahr erkämpften Tanzpokal zu verteidigen. Der Beifall des Publikums und die Bitte nach einer Zugabe bestätigten unsere kleinen Tanzelfen darin, dass sie eine tolle Leistung aufs Tanzparkett gezaubert hatten.

Sicher waren wir uns keineswegs, dass der Pokal wieder in unser Haus einzieht. Das steigerte die Aufregung noch um ein Vielfaches. Leider – oder zum Glück? – waren wir wie schon 2019 ohne Konkurrenz. Jedoch



(Foto: Hort „Wirbelwind“)

wird nun die Überraschung, die uns neben dem Pokal überreicht wurde, Ansporn für die anderen Kitas und Horte sein, auch eine kleine Bereicherung zum organisierten Programm darzubieten. Der Hauptpreis war ein nigelnagelneues BMX-Fahrrad für den Hort. Jeder kann sich denken, dass die Münder offen standen, die Augen riesengroß wurden und nach einigen wenigen Sekunden großer Jubel ausbrach.

Herzlichen Dank, lieber markkleeberger carnivals club e.V. Im nächsten Jahr kommen wir wieder.

Hort „Wirbelwind“

## LAG Südraum Leipzig ruft wieder Regionalbudget auf

Das neue Förderinstrument „Regionalbudget“ soll auch wieder im Jahr 2020 vor allem Vereine und Kommunen unterstützen. In einem „schlanken Antrag“ an die Lokale Aktionsgruppe (LAG) Südraum Leipzig können mit 80 Prozent Förderungen von 1.000 bis zu 16.000 Euro beantragt werden.

Dafür bewirbt sich der Südraum Leipzig aktuell um 200.000 Euro. Aus diesem Budget können Maßnahmen der Dorfentwicklung gefördert werden, wie z. B. die Gestaltung von dörflichen Plätzen (u. a. durch Pavillons, Bänke, Erwerb von Trockentoiletten) oder auch die Erhaltung und der Ausbau dorfgemäßer Gemeinschafts-, Freizeit- und Erholungseinrichtungen (u. a. Beleuchtung, Bühnentechnik, Audioguide, Musikinstrumente). Zuwendungsempfangende können Vereine, Kirchengemeinden und Kommunen sein. Jeder Antragsteller darf nur einen Antrag stellen.

Am 31. März 2020 erfolgt hierzu unter [www.suedraumleipzig.de](http://www.suedraumleipzig.de) ein Aufruf mit den entsprechenden Antragsformularen. Anschließend sind die vollständigen Antragsunterlagen bis zum 27. April 2020 beim Regionalmanagement der LEADER-Region Südraum Leipzig einzureichen.

Das Regionalmanagement steht zur Beratung der Antragstellenden (vorrangig am Dienstag) zur Verfügung.

- Frau Dr. Bergfeld/Frau Prof. Groß/Frau Friedrich, Tel. 0341 9124927, [mail@iwr-leipzig.de](mailto:mail@iwr-leipzig.de)
- Frau Landmann, Tel. 034296 900444, [kontakt@planungsbuero-landmann.de](mailto:kontakt@planungsbuero-landmann.de)

PM LAG Südraum

## Tourist-Information des Leipziger Neuseenland und der Stadt Markkleeberg

### Termine & Angebote April

Der Frühling hat Einzug im Leipziger Neuseenland gehalten, die Sonnenstrahlen locken in die Natur und Ostern steht vor der Tür. Veranstaltungen und Ausflugstipps finden Sie in der Frühlingsausgabe „Gästemagazin Region Leipzig“. Bitte prüfen Sie jedoch, ob die benannten Termine aufgrund der Corona-Schutzmaßnahmen weiterhin Bestand haben und die Veranstaltungen stattfinden. Genießen Sie den Start in den Frühling! Auf nach Markkleeberg und in das Leipziger Neuseenland!

#### Monatlicher REGIO-Tisch

Im April finden Sie auf unserem Regio-Tisch die wunderschönen, handgefertigten Keramikblumen von SylBer-Ceramics aus Markkleeberg, die große Lust auf den Frühling machen.

Schauen Sie einfach vorbei und entdecken Sie weitere regionale Produkte zum Verschenken und Selbstgenießen in unserer Tourist-Information!



#### Sächsisches Obstland – Mit allen Sinnen genießen

Neue Hinweisschilder an der Autobahn 14 weisen auf Sachsens größtes Obstanbaugelände zwischen Grimma, Leisnig und Mügeln hin. Hauptsächlich Äpfel, aber auch Sauerkirschen, Birnen, Erdbeeren usw. werden hier auf mehr als 1.500 Hektar kultiviert und als frische oder flüssige Erzeugnisse unter dem Namen „Sachsenobst“ erfolgreich vermarktet.

Die (vitamin)reiche Vielfalt der Region lässt sich am besten bei einer genussvollen Radtour auf der Obstland-Route entdecken. Der neu beschilderte Rundkurs schlängelt sich durch die kulturhistorisch geprägte Landschaft und verbindet auf insgesamt 67 Kilometern Orte, in denen die mehr als 800 Jahre lange Tradition des Obstanbaus auf unterschiedliche Weise erlebt werden kann. Besonders der Frühling bietet sich für Ausflüge in das Sächsische Obstland an. Zwischen Mitte April und Mitte Mai empfängt es den Gast mit endlos scheinenden, blühenden Plantagen. Die passende Broschüre zur



Radroute erhalten Sie in der Stadt- & Tourist-Information Markkleeberg/Leipziger Neuseenland.

#### Faszination Orgel 2020

Sie interessieren sich für Orgelmusik und Orgelbaukunst? Dann finden Sie in der neuen Broschüre „Faszination Orgel 2020“ eine reichhaltige Auswahl an Kirchen der Region und deren bedeutende Orgeln. Viele dieser Instrumente wurden in den letzten Jahren aufwendig restauriert und rekonstruiert. Neben verschiedenen Veranstaltungen finden Sie auch Termine für Führungen und Touren rund um das Thema Orgel im Heft.

Unser spezieller Tipp: Unsere klangvolle Bustour inkl. kompetenter Gästeführung bringt Sie von Leipzig nach Beucha, wo Sie den Klängen der Orgel in der Bergkirche am Steinbruch lauschen können. Anschließend geht es nach Panitzsch. Dort erwartet Sie ein Orgelanspiel auf einer Flemming-Organ aus dem Jahr 1784/85. Die letzte Station ist die Kirche St. Marien in Eilenburg mit einer Geißler-Organ aus dem Jahr 1862.

Die Fahrt beinhaltet Bustransfer, Reiseleitung/Gästeführung, Orgelanspiele, Kirchenführungen sowie einen Mittagsimbiss. Start und Ziel ist in Leipzig, Parkplatz am Thomaskirchhof. Der Preis pro Person beträgt 45,00 Euro.

Anmeldung erforderlich unter: [tourist-info@leipzigerneuseenland.de](mailto:tourist-info@leipzigerneuseenland.de) oder Tel. 0341 33796718.

#### Kontakt & Öffnungszeiten

Stadt- & Tourist-Information Markkleeberg/Leipziger Neuseenland  
Rathausstraße 22, 04416 Markkleeberg

Telefon: 0341 33796718

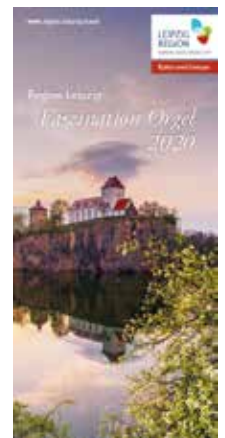
Fax: 0341 33796719

E-Mail: [tourist-info@leipzigerneuseenland.de](mailto:tourist-info@leipzigerneuseenland.de)

Internet: [www.leipzigerneuseenland.de](http://www.leipzigerneuseenland.de), [www.markkleeberg.de](http://www.markkleeberg.de)

Die Stadt- und Tourist-Info ist bis auf Weiteres geschlossen. Die Mitarbeiter sind allerdings per E-Mail sowie telefonisch von montags bis freitags in der Zeit von 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr erreichbar.

Tourismusverein Leipziger Neuseenland e.V.



## Kanupark-News



Im Kanupark wurde aus EU-Mitteln ein frei zugängliches WiFi-Netz installiert. (Foto: Kanupark Markkleeberg)

### Kostenlose WiFi-Hotspots im Kanupark

Die Besucher des Kanuparks profitieren ab sofort von einem flächendeckenden WLAN-Netz. Möglich wurde dies durch die EU-Maßnahme „WiFi4EU – Förderung der Internetanbindung in Kommunen“. Die Initiative zielt darauf ab, Bürgern und Besuchernetzwerken in 6.000 bis 8.000 Gemeinden bis einschließlich 2020 EU-weit kostenlose öffentliche WiFi-Konnektivität bereitzustellen. Insgesamt sind für das Projekt 130 Mio. Euro vorgesehen.

Nachdem die Stadt Markkleeberg als Betreiber des Kanuparks für diese Maßnahme den Zuschlag erhielt, wurden auf dem gesamten Gelände mittels Antennen insgesamt elf „Access Points“ installiert.

„Damit können wir unseren Gästen nun ein offenes WLAN anbieten, das am Wettkampfkanaal und Trainingskanaal sowie auf der Terrasse bis hin zum Schiffsanleger genutzt werden kann“, sagt Christoph Kirsten, der Leiter des Kanuparks. Die Nutzung des Netzes mit dem Namen „WiFi4EU“ ist kostenfrei. Die Kosten für die Installation in Höhe von 15.000 Euro wurden durch die EU getragen. Möglich wurde diese Maßnahme durch die Umsetzung des Telekom-Projektes „Glasfaser-Internet für Markkleeberg“, welches bereits 2019 realisiert wurde.

### 03. bis 05. April: Weltranglistenrennen im Kanupark abgesagt

Am ersten April-Wochenende sollte das 2020 ICF Kanu-Slalom Weltranglistenrennen Markkleeberg stattfinden. Diese Veranstaltung wurde aufgrund der Beschränkungen der weltweiten Corona-Situation zum Schutz der Athleten und Besucher abgesagt.

Aktuelles aus dem Kanupark unter: [www.kanupark-markkleeberg.com](http://www.kanupark-markkleeberg.com)

## Sportbad-News



### Anmeldestart für neue Sportbad-Kurse

Ab 01. April sind die Kurse der Saison 2020/2021 im Sportbad Markkleeberg buchbar. Angeboten werden sechs Kinderschwimmernkurse „Seepferdchen“, drei Kinderschwimmkurse „Seeräuber“ sowie sechs Aquajogging-Kurse.

Der Kinderschwimmernkurs, der mit dem Seepferdchen abgeschlossen werden kann, ist für Kinder im Alter von sechs bis zehn Jahren gedacht. Der erste Kurs startet am 01. September 2020. Pro Kurs werden zehn Termine zuzüglich zwei Nachhol- bzw. Zusatztermine angeboten, die Kursgebühr beträgt 119 Euro.

Wer den Seepferdchen-Kurs bereits erfolgreich absolviert hat, kann im Sportbad mit dem Seeräuber-Kurs weitermachen: Auch hier können Kinder im Alter von sechs bis zehn Jahren teilnehmen. Der erste Kurs startet am 05. September 2020. Pro Kurs werden zehn Termine zuzüglich zwei Nach-

hol- bzw. Zusatztermine angeboten, die Kursgebühr beträgt 145 Euro. Am 04. September 2020 startet der erste Aquajogging-Kurs der nächsten Saison. Auch bei diesem gibt es zehn Kurstermine zuzüglich zwei Nachhol- bzw. Zusatztermine. 99 Euro beträgt die Kursgebühr.

Ausführliche Informationen sind auf der Homepage unter [www.sportbad-markkleeberg.de](http://www.sportbad-markkleeberg.de) zu finden. Hier besteht ab 01. April 2020 auch die Möglichkeit, direkt online zu buchen.



Im September beginnen im Sportbad wieder neue Kurse. (Foto: Sportbad Markkleeberg)

## Notrufnummern / Notdienste

**Polizei-Notruf** 110  
**Polizei-Revier Markkleeberg** 0341 35310  
**Feuerwehr** 112

**Medizinischer Notruf** 112  
**Krankentransport** 0341 19222  
**Ärztlicher Bereitschaftsdienst** 116117

(bundeseinheitliche Nummer)

**Markkleeberger Ärzte** (19.00–07.00 Uhr, Wochenende ab Freitag 15.00 Uhr)



### Apotheken-Notdienst

Abfrage: 0341 11899



### Zahnärztlicher Notdienst

09.00 – 11.00 / 19.00 – 22.00 Uhr  
[www.zahnaerzte-in-sachsen.de](http://www.zahnaerzte-in-sachsen.de)

### Samstag, 28. März 2020

BAG Dr. med. dent. Sabine Dajka, Dr.med.dent. Ulf-Sören Dajka  
 Gustav-Meisel-Str. 7, 04416 Markkleeberg, Tel.: 034299 76321

### Sonntag, 29. März 2020

BAG Dr. Jan Richter & Dr. Thomas Hermann, Dr. Till Oppermann  
 Raschwitz Str. 26, 04416 Markkleeberg, Tel.: 0341 3542111

### Samstag, 04. April 2020

BAG Dres. med. S. Wostratzky, M. Wostratzky, Dr. med. Eva Wostratzky-Braun  
 Richard-Wagner-Str. 1, 04109 Leipzig, Tel.: 0341 6883194

### Sonntag, 05. April 2020

Praxis Dr.med.dent. Gunnar Glowka  
 Malvenbogen 8, 04416 Markkleeberg, Tel.: 0341 3585315



### Technische Notdienste

Störungen Wasserversorgung  
 Störungen Trinkwasserleitung  
 Störungen Kanalnetz  
 Störungen Stromversorgung  
 (Envia Mitteldeutsche Energie AG)  
 Störungen Gasversorgung (MITGAS GmbH)

**0341 9690**  
**0341 9692100**  
**0341 9694400**  
**0800 2305070**  
**www.stromausfall.de**  
**0180 22009**

## Merkblatt über die Sirensignale im Freistaat Sachsen und über allgemeine Verhaltensregeln bei Auslösung von Sirensignalen

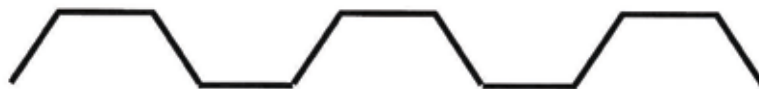
### 1. Signalprobe

1 Ton von 12 Sekunden Dauer  
(immer mittwochs 15:00 Uhr)



### 2. Feueralarm

3 Töne von je 12 Sekunden Dauer mit 12 Sekunden Pause



### 3. Warnung vor einer Gefahr – Rundfunkgerät einschalten und auf Durchsagen achten!

6 Töne von jeweils 5 Sekunden Dauer mit 5 Sekunden Pause  
(1 Minute Heulton)



- Verhaltensregeln:
- ➔ Schalten Sie Ihr Rundfunkgerät ein und achten Sie auf Durchsagen!
  - ➔ Informieren Sie sich über die Warn-Apps z. B. NINA, BIWAPP etc.
  - ➔ Informieren Sie Ihre Nachbarn und Straßenpassanten über die Durchsagen!
  - ➔ Helfen Sie älteren und behinderten Menschen. Informieren Sie ausländische Mitbürger!
  - ➔ Befolgen Sie die Anweisungen der Behörden genau!
  - ➔ Telefonieren Sie nur, falls dringend nötig! Fassen Sie sich kurz!  
*Telefonnetze sind in diesen Fällen schnell überlastet.*
  - ➔ Sind Sie selbst und Ihre Nachbarn von Schäden nicht betroffen: Bleiben Sie dem Schadensgebiet fern! – Schnelle Hilfe braucht freie Wege!

### 4. Entwarnung – Die Gefahr besteht nicht mehr. Informieren Sie sich!

1 Dauerton von einer Minute



## Geburtstagsjubilare vom 25. März bis 07. April 2020

OBM Karsten Schütze und die „Markkleberger Stadtnachrichten“ gratulieren sehr herzlich zum Geburtstag und wünschen alles Gute, insbesondere Gesundheit!

25.03.	Hildegard Fischer	80 Jahre	05.04.	Heike Klinge	75 Jahre
25.03.	Gisela Michaelsen	80 Jahre	05.04.	Gerlinde Wehe	75 Jahre
25.03.	Traude Reschke	85 Jahre	06.04.	Manfred Kleine	80 Jahre
26.03.	Gisela Kälker	80 Jahre	06.04.	Dagmar Kur	75 Jahre
26.03.	Gisela Schulze	85 Jahre	06.04.	Dieter Wache	80 Jahre
27.03.	Günter Langhammer	85 Jahre			
27.03.	Wolfgang Thiele	75 Jahre			
27.03.	Dietrich Vogel	75 Jahre			
27.03.	Gabriele Warnicke	75 Jahre			
27.03.	Günter Weinhold	85 Jahre			
28.03.	Monika Jonas	80 Jahre			
30.03.	Dr. Brunhilde Hausteiner	80 Jahre			
30.03.	Ingrid Heinze	75 Jahre			
30.03.	Barbara Wellner	85 Jahre			
31.03.	Dr. Ulrich Butz	85 Jahre			
31.03.	Gertraude Lichtenberger	85 Jahre			
01.04.	Hartmut Böhme	75 Jahre			
01.04.	Gabriele Grafe	75 Jahre			
01.04.	Manfred Neumerkel	80 Jahre			
01.04.	Gertraud Siemund	101 Jahre			
02.04.	Karl-Heinz Heißinger	80 Jahre			
02.04.	Gudrun Kästner	80 Jahre			
03.04.	Eva Modes	85 Jahre			
03.04.	Ingrid Ulbricht	75 Jahre			
04.04.	Doris Barkowski	80 Jahre			
05.04.	Ingrid Grummt	85 Jahre			
05.04.	Dietmar Hallmann	85 Jahre			

Unsere Gratulation umfasst alle Jubilare, die 75, 80, 85, 90, 95, 100 und älter werden. Sie haben Hinweise oder Änderungen dazu. Eventuell wollen Sie gern aufgenommen werden, dann schreiben Sie uns. Stadtverwaltung Markkleberg, Einwohnermeldeamt, Rathausplatz 1, 04416 Markkleberg.

**Beachten Sie bitte auch das Formular auf Seite 4!**



## Liebe Seniorinnen und Senioren

Aufgrund von Maßnahmen zur Eindämmung des Corona-Virus sind bis auf Weiteres die Begegnungsstätten und Seniorenclubs geschlossen.

### Kirchen:

- Auenkirchgemeinde Markkleberg-Ost  
Kirchstraße 36  
Ansprechpartner: Frau Hönig  
Tel.: 0341 3380527
- Katholische Gemeinde St. Peter und Paul  
Pater-Kolbe-Straße 3  
Ansprechpartner: Pfarrer Dr. Andreas Martin,  
Tel.: 0341 3580788
- Martin-Luther-Kirchgemeinde, Gemeindezentrum  
Mittelstraße 3  
Ansprechpartner: Frau Strohmann  
Tel.: 0341 3586959

- Kirchgemeinde Großstädteln-Großdeuben  
Alte Straße 1 (im Pfarrhaus Großstädteln)  
Ansprechpartner: Pfarrerin Kathrin Bickhardt-Schulz, Frau Grosche  
Tel.: 034299 75459

### Begegnungsstätten (BS):

- BS Markkleberg-Ost  
Rilkestraße 13  
Ansprechpartner: Frau Pikos  
Tel.: 0172 1976186
- BS Gaschwitz (Orangerie)  
Hauptstraße 315  
Ansprechpartner: Klubleitung
- DRK Seniorentreff  
Sonnesiedlung 8  
Ansprechpartner: Frau Dagmar Thomä  
Tel.: 0151 19521631

## Begegnungszentrum Markkleberg Orangerie Gaschwitz, Hauptstraße 315

Auch das Begegnungszentrum Markkleberg ist bis auf Weiteres geschlossen.

Bitte informieren Sie sich auf:  
[www.begegnungszentrum-markkleberg.de](http://www.begegnungszentrum-markkleberg.de)

## Wir begrüßen folgendes neue Unternehmen in Markkleeberg

Physiotherapie Lang GmbH

Christiane Lang

Breitscheidstraße 12 | 04416 Markkleeberg

info@physio-lang.de | Telefon: 01578 4590114

(Eröffnung am 01. April 2020)

### Informationen aus den Fraktionen

#### Die LINKE

#### Die LINKE

Liebe Markkleebergerinnen und Markkleeberger,  
wir laden Sie hiermit zu unserer nächsten  
Stadtratsfraktionssitzung  
**am 13. April 2020, 18.00 Uhr**  
in die Hauptstraße 130, Küfis kleine Küche, ein.

Sie können uns auch über  
**linksfraktion.markkleeberg@linksmail.de**  
erreichen.

#### AfD

#### AfD

Jetzt informieren und mitmachen:  
Unser Programm der AfD in Sachsen.  
**www.TRAU-DICH-SACHSEN.de**  
Immer aktuell und regional informiert auf unserer Homepage:  
**www.afd-markkleeberg.de**  
Kontakt und nähere Informationen erhalten Sie  
auf unserer Homepage.

*Ihre AfD-Ortsgruppe und die AfD-Stadtratsfraktion  
in Markkleeberg*

#### FDP

#### FDP

Die FDP Markkleeberg lädt alle Mitglieder und Interessierten  
zu unseren nächsten Treffen am  
**23.04.2020 um 19.00 Uhr**  
im Ratskeller Markkleeberg ein.

Kontakt und Informationen unter:  
**fdp.markkleeberg@gmail.com**

#### SPD

#### SPD

**Aktuelle Meldungen aus Markkleeberg finden Sie auf unserer Homepage:**  
**www.SPDMarkkleeberg.de**  
**oder bei facebook:**  
**www.facebook.com/spdmarkkleeberg**

**Mitglied im SPD-Ortsverein Markkleeberg werden?**  
Schreiben Sie uns: info@spd-markkleeberg.de  
Oder rufen Sie im SPD-Bürgerbüro an: 0341-59402999  
Wir sind jederzeit gern für Sie da: Gemeinsam können wir mehr erreichen!

*SPD-Ortsverein und Stadtratsfraktion*

#### BÜNDNIS 90 / DIE GRÜNEN

Aktuelles aus Markkleeberg finden Sie auf unserer Internetseite:  
**www.gruene-landkreis-leipzig.de/markkleeberg**  
oder bei Facebook: **www.facebook.com/gruene.markkleeberg**

**markkleeberg@gruene-landkreis-leipzig.de**

Einfach mitmachen können Sie auf:  
**http://mitmachen-vor-ort.de**

Wir freuen uns über Ihr Interesse, machen Sie mit!

*Grüne Ortsgruppe und Stadtratsfraktion*

## Unterstützung des Ehrenamtes im Landkreis Leipzig und in Markkleeberg

Das Ehrenamt gehört zu den Grundpfeilern unserer funktionierenden demokratischen Gesellschaft. Dessen Förderung und Unterstützung ist für uns als SPD seit jeher ein Herzensanliegen. Auf allen politischen Ebenen setzen wir uns für dieses Ziel ein. Mit Erfolg! So hat der Freistaat Sachsen in den letzten Jahren die Ehrenamtsförderung Schritt für Schritt ausgebaut, bspw. beim Förderprogramm „Wir für Sachsen“ oder bei der Aufstockung des Kommunalen Ehrenamtsbudgets. Letzteres war auch Thema im Kreistag am 4. März. Als SPD-Fraktion haben wir geschlossen für den Beschlussvorschlag gestimmt, der ein kommunales Ehrenamtsbudget in Höhe von 200.000 EUR vorsah. Wir sind froh, dass dies fraktionsübergreifend der Fall war. Nun können wieder bis zu 1.000 Ehrenamtskarten ausgereicht, Leuchtturmprojekte mit bis zu 5.000 EUR unterstützt sowie

die ehrenamtliche Arbeit des Kreisfeuerwehrverbandes und der Sportvereine für Kinder und Jugendliche gestärkt werden. Im Markkleeberger Stadtrat beraten wir derzeit über die Verwendung der pauschalen Zuweisung des Freistaates (70.000 EUR). In den letzten beiden Jahren haben wir mit diesen Geldern u.a. das Ehrenamt in den Vereinen, Fördervereinen und Feuerwehren zusätzlich unterstützen können. Auch in diesem Jahr sollen wieder möglichst viele Markkleeberger/innen davon profitieren. Zudem hat unser stellvertretender Ministerpräsident, Martin Dulig, zu seiner Küchentisch-Veranstaltung erfreulicherweise angekündigt, diese pauschale Zuwendung auch in den kommenden Jahren fortzuführen.



Ihre SPD Markkleeberg

## Markkleeberg im Stau !?

Endlich Feierabend, noch die Kinder holen und dann – Stau. Viele Baustellen und Straßensperrungen stehen in diesem Jahr an, darunter neuralgische Verkehrsadern wie die Koburger Straße und die Seenallee. Bereits in den vergangenen Monaten war und ist der Verkehrsfluss durch viele Baustellen, eher behindernde Ampelschaltungen und Überlastung durch die diversen B2 Bauarbeiten in Stoßzeiten behindert worden. Zusammen mit einem restriktivem Verkehrskonzept der Stadt Leipzig und den schon seit Jahren offen liegenden Überlastungen an der Kreuzung Hauptstraße/Seenallee und der folgenden Auffahrt zur B2, ist in diesem Jahr mit einer Verschärfung der Situation zu rechnen. Wir versuchen seit Jahren, die Situation perspektivisch zu verbessern, da durch neue Wohngebiete im Süden von Markkleeberg mit weiter steigenden Verkehrsaufkommen zu

rechnen ist und der Pendlerverkehr aus dem Umland zunimmt (z. B. im Stadtjournal 06.06.2018, FDP: Kritische Verkehrslage in Markkleeberg). Das haben wir verstärkt in den Ausschüssen thematisiert und es scheint jüngst Bewegung in die Sache gekommen zu sein. Wir freuen uns, dass nun auch OBM Schütze das Thema priorisiert. So informierte Herr Schütze im letzten Stadtjournal für uns Stadträte etwas überraschend über aktuelle Planungen des Landesamts für Straßenbau und Verkehr zum Knotenpunkt Seenallee/Hauptstraße/B2. Wir begrüßen das sehr und erhoffen uns eine zukunftsfähige Lösung für alle Verkehrsteilnehmer. Dafür werden wir uns einsetzen und die Verkehrsplanungen konstruktiv begleiten.

Ihre CDU/FDP-Fraktion



## Recyclingpapier – ein Beitrag zum Klimaschutz

Die Fraktion der Grünen stellte im Stadtrat kürzlich eine Anfrage zum Papierverbrauch in der Stadtverwaltung. Entsprechend der allgemeinen Entwicklung wird sich auch hier der Trend zum papierlosen Schriftverkehr weiterhin verstärken. Derzeit ist jedoch noch reichlich Papier im Umlauf, und mit Sicherheit wird es auch in näherer Zukunft so bleiben. Deshalb ist es dringend geboten, über umweltfreundliche Alternativen nachzudenken: Recyclingpapier mit dem Siegel „Blauer Engel“. Doch dieses wird nach Mitteilung der Stadtverwaltung aus folgendem Grund nicht verwendet: Die derzeitigen Vermieter der Druck- und Kopiertechnik hatten einst empfohlen, aufgrund höherer Anfälligkeit der Technik und mangelnder Altersbeständigkeit kein Recyclingpapier zu nutzen. Diese Meinung muss jedoch hinterfragt werden, da etliche Kommunen und Unternehmen

bereits seit Jahrzehnten Recyclingpapier nutzen. Für Markkleeberg stehen die Chancen auf eine Umstellung gut, denn bald wird die Druck- und Kopiertechnik neu ausgeschrieben. Nach Auskunft der Stadtverwaltung soll dann auch die Verwendung von Recyclingpapier ermöglicht werden. Immerhin spart die Herstellung des umweltfreundlichen Papiers im Vergleich zu herkömmlichem pro Blatt so viel Energie, wie etwa für die Zubereitung einer großen Tasse Kaffee benötigt wird – bei einem Verbrauch von rund 770.000 Blatt Papier im Jahr ein lohnender Beitrag zum Klimaschutz.

Fraktion BÜNDNIS 90/Die Grünen



## Sporthallensituation in Markkleeberg – ein Armutszeugnis seit Jahren

Am 04.03.2020 fand eine Diskussionsrunde auf Initiative und unter Leitung der Arbeitsgemeinschaft Markkleeberger Sportvereine (AGMSV) und deren 1. Vorsitzenden Herrn Jürgen Kern statt. Es ging dabei um ein erarbeitetes Positionspapier von insgesamt 21 Markkleeberger Sportvereinen mit 5831 Mitgliedern. Davon nutzen 10 Vereine mit ca. 4000 Mitgliedern Sporthallen. Erstaunliche Zahlen bei insgesamt ca. 25.000 Einwohnern in Markkleeberg und erstaunlich ist auch, dass nicht alle eingeladenen Fraktionen der Alt-Parteien die Zeit und das Interesse hatten, sich die Sorgen und Nöte Ihrer Bürger anzuhören. Es geht dabei um selbstverständliche Bedürfnisse, den Breitensport für Kinder, Familien und sportliche Traditionen in Markkleeberg. Die Fraktion der AfD hatte einen Vertreter vor Ort. Das Positionspapier zeichnet anschaulich die völlig unzulänglichen

Kapazitäten und Zustände im Vereins- und Breitensport auf und zeigt Lösungs- und Verbesserungsmöglichkeiten. Das Positionspapier steht jedem Bürger zur Verfügung und ist öffentlich. Die anwesenden Parteivertreter wurden aufgefordert direkt Ihre Einschätzung zu geben. Wir als AfD unterstützen vollumfänglich die Interessen unserer Kinder, Familien und Bürger. Eine Vernachlässigung zugunsten einer teuren Spitzensport-Förderung (Kanupark) kann nicht im Interesse unserer Familien und Bürger sein. Die AfD steht für die Interessen der Markkleeberger ein. Bleiben Sie uns gewogen, gemeinsam können wir aktiv vieles zum Guten verändern.

Ihre Fraktion der AfD im Stadtrat Markkleeberg



# Auf die richtigen Proteine kommt es an

Wie wichtig das richtige Eiweiß für eine gesunde, figurbewusste Ernährung ist

Wer sich mit überflüssigen Pfunden herumplagt und diese möglichst schnell loswerden will, setzt meist auf eine Diät. Doch ob Crash-Diät, Kalorienzählen oder Mahlzeitenersatz – meist haben diese Hungerkuren keinen nachhaltigen Erfolg. Grund dafür ist die falsche Ernährung. Denn es kommt nicht darauf an, möglichst wenig zu essen, sondern das Richtige zu sich zu nehmen. Wie wertvoll und sättigend eine Mahlzeit ist, hängt nämlich entscheidend von ihrer Nährstoffzusammensetzung ab. Hierzu gehört vor allem die Auswahl der richtigen Proteine.

■ **Schneller und besser satt ohne Jo-Jo-Effekt**

Gerade hochwertige Eiweiße können beim Abnehmen helfen. „Im Vergleich zu Kohlenhydraten und Fetten machen Proteine viel besser satt. Wenn wir uns proteinreich ernähren, essen wir folglich weniger“, erklärt dazu Naturwissenschaftler Dr. Philipp Rommelmann. Zudem hätten Forscher herausgefunden, dass wir erst aufhören zu essen, wenn unser Hunger nach Eiweiß gestillt ist. Proteine haben aber noch weitere Vorteile für gesundheitsbewusstes Abnehmen. So liefern sie die notwendigen Bausteine für den Aufbau und den Erhalt von Muskelmasse – und je mehr davon vorhanden ist, umso mehr Energie verbrennen wir. Und schließlich vermeiden wir bei einer eiweißlastigen Kost den gefürchteten Jo-Jo-Effekt. Denn anders als bei herkömmlichen Diäten schaltet der Körper nicht auf Sparflamme um. Der Stoff-



Proteine aus pflanzlichen Lebensmitteln können vom Körper meist sehr gut verwertet werden und sorgen für ein lang anhaltendes Sättigungsgefühl. (Foto: djd/BioNorm-Forschung/New Africa – stock.adobe.com)

wechsel bleibt aktiv und setzt die Nährstoffe effizient um, was der Anlagerung von Fettpolstern entgegenwirkt. „Dabei kommt es allerdings auf eine möglichst sinnvolle Zusammenstellung der verschiedenen Proteinbausteine, der sogenannten Aminosäuren, an, um eine hohe Verwertbarkeit durch den menschlichen Organismus zu gewährleisten“, führt Dr. Rommelmann aus. „Mit BioNorm bodyline beispielsweise wurde jetzt eine rein pflanzliche Ernährungsformel entwickelt, bei der die Proteinbausteine gemäß der Empfehlung der WHO optimal kombiniert wurden.“

■ **Ohne Verzicht zur Wunschfigur**

Der eiweißreiche Bio-Protein-Drink aus der Apotheke wird eine halbe Stunde vor einer Mahlzeit eingenommen und funktioniert nach einem Zwei-Phasen-Prinzip. Dabei sorgen die enthaltenen kurzkettigen Proteinbruchstücke für eine schnelle Sättigung, während die komplexen langkettigen Proteine nachhaltig satt machen. Unter [www.bionorm.de](http://www.bionorm.de) gibt es weitere Infos sowie Tipps, um die Gewichtsabnahme zu unterstützen. So sind auch regelmäßiger Sport, eine ausgewogene Kost und der Verzicht auf Fertiggerichte wichtig, um die Wunschfigur zu erreichen und zu erhalten.

djd

*Praxis für Physiotherapie  
Astrid Preisung*

**1. April 2020 · 30 Jahre**

Ein Dankeschön an alle Patienten und Ärzte für Ihr Vertrauen, welches Sie in uns setzen.

*Ihre Astrid Preisung-Zwetkow und langjährige  
Mitarbeiterin Ilka Stockmann  
sowie unsere Neue: Ivonne Lehner am Empfang*

Kirchstraße 2/Ecke Bornaische Straße, 04416 Markkleeberg  
Tel. 0341 3380502, E-Mail: [physiopreising@gmx.de](mailto:physiopreising@gmx.de)



**Irina Niemann**  
Dipl. f. osteopathische Therapie  
Physiotherapiepraxis

- Osteopathische Verfahren
- Atlastherapie
- Manuelle Therapie
- CMD-Kiefergelenkbehandlung
- Lymphdrainage
- Fußreflexzonenmassage
- Kopfschmerzbehandlung
- Massagetechniken
- Gutscheine als Geschenkidee



Mittelstraße 14, 04416 Markkleeberg,  
Telefon 0341 3501333

Prophylaxe und Behandlung  
von Gesundheitsstörungen





meri  
SAUNA  
am Kulkwitzer See



**KÄLTEKAMMER -85°C**  
Vitalisieren Sie Ihren Körper

034205 / 417 202  
[www.meri-sauna.de](http://www.meri-sauna.de)



## Keine Mieterhöhung

Energetisch saniert und gleichzeitig das Gegenteil getan



Im Prinzip hat der Gesetzgeber vorgesehen, dass Immobilieneigentümer die Kosten für die energetische Sanierung eines Objekts auf die Mieter umlegen können. Es gibt aber laut Infodienst Recht und Steuern der LBS auch Ausnahmen – zum Beispiel dann, wenn die durchgeführten Energiesparmaßnahmen mit anderen Umbauten einhergehen, die das Gegenteil bewirken.

■ **Der Fall:** Ein Vermieter hatte den Fußboden des Dachbodens dämmern lassen, was als energiesparende Maßnahme zu verstehen war. Die monatliche Mieterhöhung sollte rund 25 Euro betragen, was die Mieterin allerdings verweigerte. Sie wies darauf hin, dass gleichzeitig andere Arbeiten stattgefunden hätten (Umwandlung des bislang geschlossenen Dachs in eine belüftete Dachkonstruktion), welche die Vorzüge der Energieeinsparung wieder zunichtegemacht hätten.

■ **Das Urteil:** Wenn eine energetische Sanierung durch gegenteilige Maßnahmen aufgehoben werde, rechtfertige das keine Mieterhöhung, entschied das Amtsgericht. „Ohne einen vollständigen Vortrag“ des Eigentümers, welche Arbeiten genau ausgeführt worden seien und wie das insgesamt zu einer Einsparung geführt habe, seien die Voraussetzungen für eine Umlage nicht zu prüfen und sie könne deswegen nicht genehmigt werden, hieß es im Urteil.

PM Bundesgeschäftsstelle Landesbausparkassen

(Urteil: Amtsgericht Berlin-Charlottenburg, Aktenzeichen 202 C 374/17)

[www.nagel-erbrecht.de](http://www.nagel-erbrecht.de)

- Erb- und Pflichtteilsprozesse, Erbscheinsrecht, Auskunftsansprüche
- Pflichtteilsrecht, Schenkungen, Testamente, Erbverträge, Erbschaftsteuer

Bernd Nagel · Rechtsanwalt für Erbrecht  
· Geprüfter Testamentsvollstrecker (DVEV)

04416 Markkleeberg · Raschwitzer Str. 32  
Tel.: 0341 3584861

## Fitnessstudio in Corona-Zeiten: Müssen Abos und Dauerverträge weitergeführt werden?

Corona bringt das öffentliche Leben in Deutschland Schritt für Schritt zum Erliegen. Wie lange die Situation andauert, ist aktuell noch nicht absehbar. Viele langfristige Verträge laufen weiter, auch wenn die Einrichtungen nun geschlossen sind. Müssen Fitnessstudio und das Anrecht im Theater weitergezahlt werden? Das fragen sich aktuell viele Verbraucher.

„Wenn ich die Leistungen wegen einer Schließung nicht mehr in Anspruch nehmen kann, muss ich für diesen Zeitraum auch nicht bezahlen“, sagte Michael Hummel, Rechtsexperte von der Verbraucherzentrale Sachsen. „Am besten ist es, sich mit dem Anbieter in Verbindung zu setzen und auf eine einvernehmliche Lösung zu einigen. Sonst können für Rücklastschriften oder Mahnungen Kosten anfallen.“

Die meisten Verträge enthalten für solche Fälle keine Regelungen. Eine Lösung des Problems kann ein zeitweises Ruhen sein, bis die Verbraucher die Leistungen wieder in Anspruch nehmen können. Für eine außerordentliche Kündigung dürfte eine vorübergehende Schließung wegen Corona in der Regel nicht ausreichen. Denn schließlich kann man das Fitnessstudio ja wieder nutzen, wenn es wieder geöffnet hat.

Manch einer überlegt aber auch, aus Verbundenheit trotzdem weiter zu zahlen. „Viele Unternehmen befinden sich momentan durch Corona in einer akuten Krise“, sagt Hummel. „Wenn ich meine Unterstützung zeigen möchte, kann ich natürlich den Dauerauftrag weiterlaufen lassen.“

Die Verbraucherzentrale Sachsen beantwortet Fragen in Zeiten der Corona-Krise weiterhin online, telefonisch oder per Post. Alle Informationen sind unter [www.verbraucherzentrale-sachsen.de](http://www.verbraucherzentrale-sachsen.de) abrufbar.

PM Verbraucherzentrale Sachsen



Anmerkung: Das auf dieser Seite behandelte redaktionelle Thema stellt keine rechtlich verbindliche Beratung durch den Verlag dar. Diese erhalten Sie ausschließlich bei Rechtsanwälten, Notaren, Versicherungsberatern, Steuerberatern, Lohnsteuerhilfen und dgl.



**Rechtsanwaltskanzlei Judith Hiller**  
Inh. Judith Kleeberg • Fachanwältin für Familienrecht

- Familien- und Erbrecht
- Mietrecht
- Verkehrsrecht

Koburger Straße 87 · 04416 Markkleeberg  
Tel.: (0341) 35129340 · Fax: (0341) 35129340  
E-Mail: [kontakt@ra-j-hiller.de](mailto:kontakt@ra-j-hiller.de) · [www.ra-j-hiller.de](http://www.ra-j-hiller.de)

Seit über 20 Jahren

**MEINEL**  
STEUERBERATER

**Steuern Sie aktiv Ihrer Zukunft entgegen**

Wir freuen uns darauf, Sie unterstützen zu dürfen. Nutzen Sie die individuellen Angebote für Unternehmer & Privatpersonen

Lohn- & Finanzbuchhaltung > Jahresabschluss > Steuererklärung

Ihre Markkleeberger Steuerkanzlei im Leipziger Neuseenland

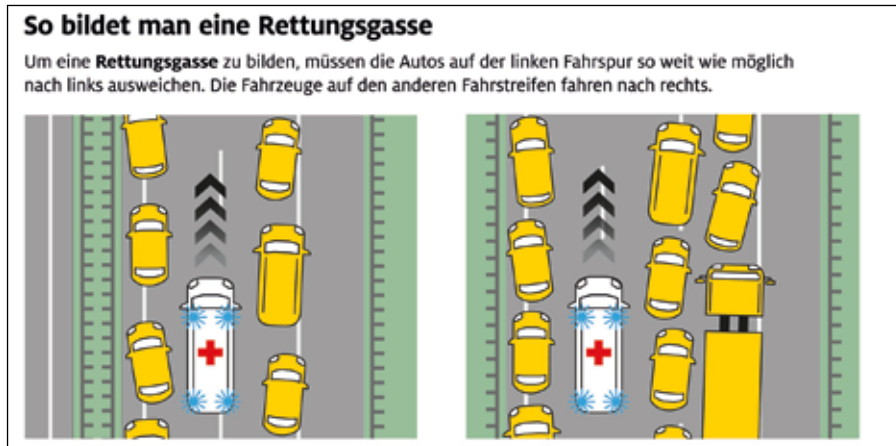


Hauptstraße 19 • 04416 Markkleeberg  
Telefon: 0341 • 35 88 742  
[info@steuerberater-meinel.de](mailto:info@steuerberater-meinel.de)



# Rettungsgasse rettet Leben

Verstöße werden zukünftig härter bestraft



Eine Rettungsgasse bildet man zwischen der linken und der folgenden Spur (Grafik: ADAC e. V.)

Im Zuge der Reform der Straßenverkehrsordnung werden in Zukunft Verstöße gegen die Rettungsgasse härter bestraft. Wer keine Rettungsgasse bildet, zahlt (wie bisher auch) 200 Euro Bußgeld und kassiert zwei Punkte in Flensburg. Dazu kommt jetzt noch ein Monat Fahrverbot. Deutlich härter werden künftig auch Fahrer bestraft, die durch die Rettungsgasse fahren oder sich an Einsatzfahrzeuge dranhängen: mindestens 240 Euro, zwei Punkte und ein Monat Fahrverbot.

Damit die Rettungs- und Einsatzkräfte schnell und ohne Behinderung zum Unfallgeschehen kommen, muss die Rettungsgasse bereits bei stockendem Verkehr gebildet werden. Und so gehts: Auf Autobahnen und Straßen außerorts mit mehreren Fahrstreifen je Richtung weichen die Fahrzeuge auf der linken Spur nach links aus, alle anderen orientieren sich nach rechts. Da auf die Polizei noch Notarzt, Feuerwehr oder Abschleppdienst folgen können, muss die Rettungsgasse so lange offenbleiben, bis der Stau sich auflöst.

Auch wer im Ausland unterwegs ist, sollte auf die dortigen Regelungen zur Rettungsgasse achten. In Österreich besteht die Pflicht, eine Rettungsgasse zu bilden, auf Autobahnen und Schnellstraßen mit mindestens zwei Fahrspuren je Richtung. Auf zwei- oder mehrspurigen Fahrbahnen müssen sich alle Verkehrsteilnehmer bereits bei stockendem Verkehr auf der linken Spur so weit links wie möglich einordnen. Alle Fahrzeuge auf den anderen Spuren orientieren sich so weit wie möglich nach rechts.

In Frankreich müssen Autofahrern den Einsatzfahrzeugen die Möglichkeit geben, an den anderen Verkehrsteilnehmern vorbeizufahren. Die Schweiz sieht auf Autobahnen mit zwei Fahrstreifen muss für Einsatzfahrzeuge eine Rettungsgasse in der Mitte der zwei Fahrstreifen frei bleiben. Bei drei- oder mehrspurigen Fahrbahnen ist die Gasse zwischen dem linken und dem zweiten Fahrstreifen von links zu bilden. Und in Italien gibt keine speziellen Vorschriften.

ADAC e. V.



**SANIFAIR auf der Autobahn vorübergehend frei zugänglich**

Ab sofort sind die Sanitäranlagen von SANIFAIR an Autobahnraststätten frei zugänglich. Der Zugang erfolgt in der Regel über den Kindereingang, der offensteht. Entsprechende Schilder in den Anlagen weisen auf diesen Umstand hin. Diese Aktion gilt bis auf Weiteres. Mit dieser vorübergehenden Aktion übernimmt das Unternehmen seine gesellschaftliche Verantwortung bei der Eindämmung der andauernden Corona-Pandemie.

Nachweislich ist das richtige Händewaschen die sinnvollste und effektivste Lösung gegen die Infektion mit Viren. Dank handwarmem Wasser, Seifenspendern und Papierhandtüchern ist dies in den nun frei zugänglichen SANIFAIR-Anlagen an rund 330 Standorten bundesweit sichergestellt.

Um die Kunden beim Thema „Handhygiene“ anzuleiten, laufen auf den Bildschirmen in den SANIFAIR-Anlagen kurze Videos mit Tipps und Schritt-für-Schritt-Erklärung, wie man sich die Hände richtig wäscht. Dort, wo es aus technischen Gründen keine Bildschirme gibt, weisen Aufkleber und Aufsteller auf den Sachverhalt hin.

ots

■ [www.tank.rast.de](http://www.tank.rast.de)

**FINDEISEN TAXI**

## Familientaxi Leipzig

- Taxifahrten aller Art
- Krankenfahrten und Dialyse
- Kleinbustransporte bis 8 Personen
- Fahrten mit Babyschale und Maxi Cosi

Tel.: 0163 / 379 03 46 • (0341) 3 58 72 18  
[www.familientaxi-leipzig.de](http://www.familientaxi-leipzig.de)  
[findeisen-partner@t-online.de](mailto:findeisen-partner@t-online.de)

## Autoankauf zu fairen Preisen

**Testen Sie uns!**  
 ... unabhängig vom Typ, Hersteller oder Tachostand.  
 Nach telefonischer Terminvereinbarung.

**Thomas Seifert**  
 Freiburger Allee 42  
 04416 Markkleeberg  
 Tel.: 0341 3585065  
 Mobil: 0172 3590 900  
[kontakt@ts-markkleeberg.de](mailto:kontakt@ts-markkleeberg.de)

# Markkleeberger Immobilien 2020 erhält erneut Auszeichnungen

## 4. Mal „Bellevue Best Property Agent“ & 8. Mal Premiumpartner bei Immoscout24



Sybille Lipp und der „gute Riecher“ Franklin helfen Ihnen bei allen Fragen rund um Immobilien.

Persönlich, regional und spezialisiert ist heute wieder in vielen Bereichen des Lebens oft die bessere Wahl. So arbeitet Sybille Lipp seit nunmehr neun Jahren hier im Ort als regionale Immobilienmaklerin erfolgreich ohne Banken- oder Franchisehintergrund.

Farming heißt das Erfolgskonzept: Farming (der Begriff kommt aus Amerika) – aber dahinter steckt ganz simpel das aufs Geschäftliche übertragene „BeAckern“ eines Gebietes und das mit Kraft, Herz und Verstand. Das war der Grundgedanke, als Frau Lipp 2011 in Markkleeberg das immer noch im kleinen Team regional tätige Unternehmen „Markkleeberger Immobilien“ gründete.

Dieses Konzept hat sich bis heute eindeutig für sie und vor allem auch für ihre Kunden bewährt. Frau Lipp lässt sich daher seit 2013 von echten Kunden, d.h. Verkäufern, Vermietern sowie Interessenten bewerten. Alle Bewertungen findet man zusammengefasst

auf dem Portal „Wer kennt den besten...“. Inzwischen sind das aktuell 130 Bewertungen und damit unangefochten Platz 1 in der Region.

Zum achten Mal in Folge wurde sie auch deshalb 2020 wieder als Premium-Partner bei Immoscout24 ausgezeichnet. Geschäftsführer Dr. Thomas Schroeter von Immoscout24 schreibt dazu: „Premium-Partner sind Immobilienprofis mit besonders herausragenden Leistungen. Sie zeichnen sich durch Kontinuität, Seriosität, Professionalität und vor allem Qualität aus. Neben langjähriger Erfahrung, steht vor allem aber auch das Engagement für Sie, Eigentümer und Suchende, und Ihre Kundenbewertungen im Fokus. Wir vergeben unsere Auszeichnung nur an Immobilienprofis, die sich durch Ihre Professionalität deutlich vom Wettbewerb abheben.“

BELLEVUE – Europas größtes Immobilienmagazin zeichnet ebenfalls jährlich empfehlenswerte Immobilienunternehmen aus aller Welt mit dem Qualitätssiegel „BELLEVUE Best Property Agents“ aus. Bei der Vergabe der Auszeichnungen legt man hohen Wert auf Kriterien wie Seriosität, Erfahrung, objektive Beratung, Marktkenntnis, Angebotsvielfalt, Angebotsqualität und After-Sales-Service. Markkleeberger Immobilien konnte sich zum vierten Mal 2020 diese Auszeichnung holen. Als einziges unabhängiges Qualitätssiegel in der Branche der Immobiliendienstleister genießt die Auszeichnung „BELLEVUE Best Property Agents“ ein beachtliches Renommee – national und international. Dazu trägt auch die jährlich wiederkehrende Überprüfung durch eine Jury bei und es ist nicht käuflich!

„Selbstverständlich freue ich mich über solche Auszeichnungen“, sagt Frau Lipp, „aber die größte Auszeichnung ist, wenn mich meine Kunden direkt an Freunde und Nachbarn weiter empfehlen. Dazu möchte ich mich an dieser Stelle nochmal recht herzlich bei allen bedanken und stehe weiter gern als Maklerin vor Ort zur Verfügung! Mit bestem Wissen und Gewissen bin ich für meine Kunden da, auch wenn der „gute Riecher“ Franklin langsam in die Jahre kommt“.



Sybille Lipp



**Malermeister König e.K.**  
Inhaber N. Hake  
Karl-Liebknecht-Straße 7  
04416 Markkleeberg  
Tel.: 0341 3581121  
[www.malermeister-koenig-leipzig.de](http://www.malermeister-koenig-leipzig.de)  
[malermeister.koenig@t-online.de](mailto:malermeister.koenig@t-online.de)

Ihr Handwerker vor Ort

- Malerarbeiten
- Bodenlegearbeiten
- Trockenbau

Nasse Wände?  
Feuchter Keller?

**ANALYSIEREN. PLANEN. SANIEREN.**  
TÜV-Rheinland überwachter Fachbetrieb,  
100.000 erfolgreiche Sanierungen in der Gruppe.

**Abdichtungstechnik Kautzsch**  
Spinnereistraße 11, 04179 Leipzig  
☎ **0341 - 420 69 22**  
[www.isotec.de/kautzsch](http://www.isotec.de/kautzsch)



Dipl.-Ing. Carsten Kautzsch



**ISO TEC**  
Wir machen Ihr Haus trocken

Markkleeberger  
Immobilien

Inhaberin: Sybille Lipp

Ihre Maklerin vor Ort

Beratung – Bewertung – Verkauf

Rathausstraße 23  
04416 Markkleeberg  
[www.markkleeberger-immobilien.de](http://www.markkleeberger-immobilien.de)

IMMOBILIENSPRECHTAG für Eigentümer:  
JEDEN DIENSTAG 9-19 Uhr  
und nach Terminvereinbarung ☎ **0341 350 480 55**

... mit dem richtigen Riecher für Ihre Immobilie



# Frische Farben für die Wände

Schon im Frühling an Sonnen- und Insektenschutz denken



Wenn Sie „frischen Wind“ in Ihre vier Wände bringen möchten, beraten wir Sie gern – in unserer Filiale oder bei Ihnen vor Ort. Ob Fensterdekoration, Bodenbe-

läge, Stoffe, Stores, Sonnen- und/oder Insektenschutz unser Angebot ist in jeder Hinsicht breitgefächert und bietet für jeden Geschmack etwas. Im Trend liegen florale Motive in frischen Farben, aber auch gedeckte Grau- bis Erdtöne in vielen Nuancen.

Auf Ihre Vorstellungen und Wünsche gehen wir gern ein und suchen mit Ihnen gemeinsam das Passende für Sie heraus. Unser Tipp: Beziehen Sie in Ihre Planung Sonnen-/Insektenschutz schon mit ein, denn mit den ersten warmen Sonnenstrahlen sind auch so manche Insekten schon „aktiv“.

Da auch dieser Sommer wieder viele heiße Tage bringen kann, empfehlen wir Ihnen (neuen) Sonnenschutz nicht zu vergessen. Mit einer Markise haben Sie schnell den gewünschten Schatten auf Ihrem Balkon oder Ihrer Terrasse. Markisen fertigen wir für Sie nach Maß an, über Funk können Sie diese leicht bedienen. as

■ Die Raumausstattung Markkleeberg OHG berät Sie zu allen Fragen zu Dekoration, Sonnen- und Insektenschutz. Kommen Sie vorbei am Schillerplatz in der Bornaischen Straße 73.



Bornaische Str. 73  
„Am Schillerplatz“

- Verlegen von Textil- und PVC-Fußbodenbelägen
- Dekoration von Stores und Deko
- Stores/Dekostoffe • Lamellen, Jalousien und Rollos

Tel.: 0341 / 3376333 • Fax: 0341 / 3376334



**FENSTER**  
Ihr Partner in allen Fensterfragen für Neu- und Altbau  
« Alles aus eigener Produktion »

- Kunststoff • Holz • Holz-Aluminium • Leichtmetall
- Haustüren • Rollläden • Wintergärten

Verkauf direkt ab Werk

**Morlok Fensterfabrik GmbH**  
Böhlener Straße 30 • 04571 Rötha (Leipzig)  
Tel. 03 42 06/5 40 16 • Fax 5 40 17

Ein Begriff für Qualität

**Besuchen Sie unsere Musterausstellung! Auch samstags bis 12.00 Uhr!**

## Flechtenbefall auf Pflastersteinen – war gestern!

■ Hässliche Schwarzalgen und Flechten mit Langzeitschutz wirksam vermeiden

Jetzt ist die Zeit, den Garten, die Terrasse, Mauer und Einfahrt von Schmutz rund ums Haus nach dem Winter wieder zu säubern. Aber Vorsicht: Betonsteinen und Terrassenplatten mit Hochdruckreinigern zu Leibe zu rücken kann die Steinoberflächen ganz empfindlich beschädigen und führt in kurzer Zeit zu viel schnellerer Vergrünung und vermehrtem Flechtenbefall. Die Freude an sauberen Steinen währt also nur kurz. Um mehr Freude an außen verlegten Steinflächen zu haben, sind also stabilere Oberflächen erforderlich. Eine mögliche Lösung wäre also, entweder besonders harte keramische Oberflächen zu wählen, oder einen wirksamen BSV-Langzeitschutz® für Betonsteinflächen mittels der Prof.-Stein-Methode® vorzunehmen. NANO-Imprägnierungen sind dafür nicht geeignet, weil versprochene Abstoßreaktionen auf horizontal verlegten Steinflächen nicht funktionieren.



Mit Steinfresh sind Pflastersteine dauerhaft gepflegt und geschützt.

■ Was meint der Sachverständige?

H.-G. Schmidt, Sachverständiger für Beton und Statik erklärt uns dazu: „Normale Pflastersteine aus Beton werden meistens ungeschützt gegen Verwitterung verlegt. Man geht davon aus dass Betonsteine sowieso lange genug halten und es deswegen nicht nötig ist die Oberfläche zu schützen. Na klar, das Aussehen der Steine leidet enorm darunter. Schon nach kurzer Zeit sind neu verlegte Pflastersteine an der Oberfläche völlig aufgeraut und somit auch schmutzanfällig. Viele Hausbesitzer, die es besonders gut meinen, vergrößern dieses Problem noch durch eine Behandlung mit Hochdruckreinigern.“ Auf die Frage nach einer wirklichen Lösung für das Problem führt Schmidt weiter aus: „Einen wirklich guten Schutz vor Witterung bietet nur ein dauerhaft wirksamer BSV-Langzeitschutz®. Der wird allerdings nicht von vielen Firmen angeboten. Ich kenne da nur den Steinpflege-Kundendienst des Systems Steinfresh.“

Steinfresh/Steinmanufaktur Härtel



**Pflastersteine und Terrassenplatten  
nie wieder selbst reinigen müssen!**

Wir machen das für Sie und sorgen für dauerhaft gepflegte Stein- und Holzterrassen rund um Haus und Garten.

**Stein<sup>®</sup>  
fresh**  
*nur Freude an schönen Steinflächen!*

Vorher                      Nachher

**... der Steinpflege-Kundendienst**  
Steinsanierung & BSV-Langzeitpflege® nach der Prof.-Stein-Methode®

**Kostenlose Musterprobe bei Ihnen zuhause - einfach anrufen!**

**Steinmanufaktur Härtel**  
Stein-Sanierung  
Südstraße 69  
04178 Leipzig

Telefon: 0341-442 6401  
Handy: 0177-634 1490  
info@steinpflege-haertel.de  
www.steinpflege-haertel.de

# ROMA Raffstoren

## Das Tageslicht stufenlos lenken



Sie wollen an Ihren großen Fensterflächen die Intensität und Richtung des Tageslichts steuern? Als kompetenter Fachpartner schieben wir mit Raffstoren von ROMA – so nennt der Fachmann Außenjalousien – lästigen Blicken ruckzuck eine Lamelle vor. ROMA Raffstoren werden aus langlebigem Aluminium hergestellt und können je nach Wunsch individuell gestaltet werden.

### ■ Noch mehr Details

Wie Ihre Raffstoren aussehen sollen, entscheiden Sie! Denn es gibt runde, eckige und komplett versteckte Systeme. Vorbauraffstoren aus Aluminium werden vor das Fenster gebaut, Aufsatzraffstoren auf das Fenster montiert. Es gibt sie mit Führungsschienen, Seilen oder komplett freitragend. Außerdem bieten Raffstoren von ROMA genügend Platz für ein Insektenschutzgitter, dass dezent im Kasten verschwindet. Und wem das immer noch nicht genug ist: Bei der Gestaltung können Sie auf eine große Palette an Standard- und Sonderfarben zurückgreifen. Drei verschiedene Lamellenformen – Flachlamelle, gebödelte Lamelle und Dreibogenlamelle – stehen zur Verfügung.

### ■ Die Lamelle. Für jedes Wetter entwickelt

Raffstorelamellen sind hoher Belastung durch Witterungseinflüsse ausgesetzt. Direkte Sonneneinstrahlung mit hohen Temperaturen im Sommer und klirrender Kälte im Winter. Dazu kommt die jeweilige Funktionsbewegung, mit der der Lichteinfall gesteuert wird. Für diese Anforderungen haben wir eigens die ROMA Aluminiumlamellen entwickelt. Beim Basismaterial dieser Profile handelt es sich

um hochwertiges Aluminium – von Natur aus korrosionsbeständig und zu 100 Prozent recyclebar. Hohe Farb- und Glanzbeständigkeit sowie große Stabilität garantieren Ihnen Investitionssicherheit.

### ■ Ziehen Sie die Kühllkosten einfach runter

Während bei Heizkosten mithilfe alternativer Energiequellen schon eifrig gespart wird, frisst die Kühlung eines Hauses noch immer Unmengen an Geld. Anders mit Raffstoren von ROMA.

Statt im Nachhinein zu kühlen, können Sie mit der außen angebrachten Sonnenschutzvorrichtung im Vorhinein schon einer Überhitzung vorbeugen. Damit sparen Sie viel Geld für eine Klimaanlage – ohne bei der Tageslichtausbeute sparen zu müssen.

Sollten Sie also in der nächsten Zeit planen, Fenster zu ersetzen und mit Raffstoren von ROMA auszustatten, dann können Sie im Rahmen der zahlreichen Fördermaßnahmen mit finanzieller Unterstützung rechnen. Unter der Internetadresse [www.foerderdata.de](http://www.foerderdata.de) finden Sie neben den aktuellen Förderprogrammen auch noch umfassende und unverbindliche Unterstützung bei der Umsetzung eventuell geplanter Bau-, Modernisierungs- und Sanierungsarbeiten. Nutzen Sie die Chance – es lohnt sich.

*Bauglaserei Hesse GmbH/ROMA*

### ■ Lassen Sie sich beraten!

Die Experten der Bauglaserei Hesse GmbH beraten Sie gern zu den ROMA Raffstoren. Rufen Sie an unter 0341 3586479 und vereinbaren Ihren persönlichen Beratungstermin.



**K O W O**  
IMMOBILIENGRUPPE

**SIE MÖCHTEN EINE IMMOBILIE VERKAUFEN ?**  
*Wir erzielen den besten Preis für Sie!*

☎ 0341 - 12 466 200 • [WWW.KOWO-IMMOBILIEN.DE](http://WWW.KOWO-IMMOBILIEN.DE)

**Bauglaserei Hesse GmbH**  
Meister Bauwesen/Ausbau, Meister des Rahmenglaserhandwerks

- Fensterbaufachbetrieb -

**Wir liefern, montieren und reparieren**  
Ihre Fenster – Türen – Rollläden –  
Jalousien und Markisen  
sowie Insektenschutz.

Wir sorgen ebenso für Ihre **Fenstersicherheit**,  
auch durch Alarmanlagen.

Kleiner Bogen 6 04416 Markkleeberg / Tel.: 0341-3586479  
[www.bau-markkleeberg.de](http://www.bau-markkleeberg.de) / E-Mail: [anhesse@online.de](mailto:anhesse@online.de)

# Wichtig bei Hausverkauf: der realistische Preis

## Experte Jens Bischoff zu Fragen des aktuellen Marktwertes



„Was ist meine Immobilie im Moment wert?“, fragt sich so mancher Eigentümer, der mit dem Gedanken spielt, seine Immobilie zu veräußern. Reicht es, sich bei der Preisermittlung strikt an den Bodenrichtwert oder durchschnittliche Wohnungspreise zu halten, und kann man Investitionen in das Interieur voll berücksichtigen? Die Antwort darauf ist im Grunde einfach: Eine Immobilie ist das wert, was der Käufer aktuell dafür bereit ist zu zahlen. Das heißt, das im Vermittlungsprozess ein für beide Seiten annehmbaren Preis gefunden werden muss.

Nicht jede Summe, die man von Freunden und Bekannten als Empfehlung hört, muss die passende sein. Denn ein Käufer kann durchaus jemand sein, dem zum Beispiel die derzeitige Ausstattung der Immobilie nicht gefällt. Das heißt aber nicht, dass er die Immobilie nicht kaufen wird. Vor allem, wenn der Eigentümer das Interieur seinerzeit liebevoll und bis ins Detail selbst geplant hat und ihr daher allein schon subjektiv und emotional einen hohen Wert beimisst, sind ein neutraler Blickwinkel sowie Verhandlungsgeschick gefragt. Nur so kann ein erfolgreicher Verkauf zu einem für beide Seiten akzeptablen Preis stattfinden. Denn bewertet man eine Immobilie aufgrund subjektiver Betrachtung, setzt man den daraus resultierenden Angebotspreis schnell zu hoch an. Dies führt wiederum zu einer langen Vermarktungszeit. Denn Suchkunden sind nicht bereit, jeden Preis zu zahlen, sondern schauen heutzutage genau hin. Daran sollten Eigentümer stets denken. Verkauft sich die Immobilie bei einem zu hohen Angebotspreis nicht, dann wird sie im Bewusstsein akut suchender Interessenten leicht als Ladenhüter abgestempelt, so abgewertet und am Ende häufig zu einem geringeren Preis verkauft, als bei einem realistisch bemessenen Startpreis gezahlt worden wäre.

Doch wie ermittelt man den zeitgemäßen Marktpreis? Die erfahrenen Immobilienberater bei von Poll Immobilien in Markkleeberg sind als geprüfte freie Sachverständige für Immobilienbewertung (PersCert®) Profis in der Marktpreiseinschätzung. Sie ziehen generell drei verschiedene Bewertungsmethoden heran: das Sachwertverfahren nach NHK 2010, das Vergleichswert- und das Ertragswertverfahren. Diese Methoden ergänzen sie durch ihre eigene Fachkompetenz, langjährige Marktkenntnis und eine kompetente Beurteilung der Mikrolage und Standortentwicklung.

Zu hohe Preise werden im Übrigen oft auch nicht von der kreditgebenden Bank finanziert. Wer hier als Kaufinteressent professionellen Rat braucht, der kann sich gerne an von Poll Finance in Leipzig wenden. Die Experten dort bieten Suchkunden eine institutsunabhängige Beratung an und greifen dazu auf die Angebote von über 400 Partnerbanken und Versicherern zurück. Das Finanzierungsvorhaben wird nach den Vorgaben DIN 77222 durch das Defino Institut für Finanznorm geprüft und gern stellt Marcus Hesse, der Finanzierungsberater vor Ort, Kaufinteressierten auch ein Hypothekenzertifikat aus, das den Finanzierungsrahmen bestätigt.

Hesse hat seinen Schreibtisch in der Prager Straße 2 in Leipzig, wo auch den Von-Poll-Immobilien-Shop vor Ort zu finden ist. Egal ob beim Verkauf oder Kauf, bei der Vermietung oder der reinen Entscheidungsfindung: Eigentümer und Suchkunden sind dort und auch im Von-Poll-Immobilien-Shop in Markkleeberg stets willkommen.

von Poll Immobilien

VERKAUF | VERMIETUNG | INVESTMENT

**VON POLL**  
IMMOBILIEN\*

## IHRE IMMOBILIENSPEZIALISTEN IN MARKKLEEBERG

Eigentümern bieten wir eine  
**kostenfreie Bewertung** ihrer Immobilie an.  
Daher freuen wir uns über Ihre Kontaktaufnahme.

Telefon: 0341 - 35 42 871 0

**Jens Bischoff**  
 Büroleiter Markkleeberg  
 Immobilienkaufmann (IHK), Geprüfter freier  
 Sachverständiger für Immobilienbewertung (PersCert®)

VON POLL IMMOBILIEN | Geschäftsstelle Markkleeberg  
Hafenstraße 23a / Pier 1 | 04416 Markkleeberg  
E-Mail: markkleeberg@von-poll.com

[www.von-poll.com](http://www.von-poll.com)

## Fliegengitter nach Maß

- **Spannrahmen**
- **Schieberahmen und Plissee-Türen**
- **Dreh- und Pendelrahmen**
- **Lichtschachtdeckungen**
- **Beratung – Aufmaß – Fertigung**
- **Lieferung / Montage**

Individueller Insektenschutz  
für angenehmes Wohnen

**Altner**  
Insektenschutztechnik

Wasserturmstraße 49 • 04442 Zwenkau  
E-Mail: [info@fliegengitter-altner.de](mailto:info@fliegengitter-altner.de)  
[www.fliegengitter-altner.de](http://www.fliegengitter-altner.de)

Rufen Sie an:  
034203 / 54287

## Küchen Diekmann

Gut. Beraten. Furnieren.

Herrliche Holzfronten  
in Ausstellung.

[www.kueche-leipzig.de](http://www.kueche-leipzig.de)

Ligusterring 32 (Bus 106) • 04416 Markkleeberg  
Tel.: 0341 99736-0 • [info@kueche-diekmann.de](mailto:info@kueche-diekmann.de)

Mehr Platz für Bienen schaffen

Wer an Bienen denkt, hat meist die Honigbiene im Kopf. Es gibt jedoch viele andere Arten, die mindestens genau so eifrig beim Pollensammeln und Bestäuben von Pflanzen sind. Die meisten Wildbienenarten sind jedoch wählerisch und bevorzugen heimische Pflanzen wie Glockenblumen, Klee und Rainfarn. Glücklicherweise ist es ganz einfach, den wichtigen Nützlingen im eigenen Garten genug Nahrung zu bieten. Herzstück ist eine insektenfreundliche Wildblumenwiese. Es reichen schon wenige Quadratmeter, um mehr Lebensraum für Insekten zu bieten. Hier einige Tipps: Um Teile des Rasens in eine wilde Wiese zu verwandeln, zunächst die Grasnarbe an der gewünschten Stelle mit einem Spaten entfernen und anschließend den Boden lockern. Die Samen für die Wildblumen müssen nicht einzeln gekauft werden. Es gibt speziell abgestimmte, mehrjährige Saatmischungen, die optimal auf die Nahrungsversorgung von Wildbienen abgestimmt sind. Bewährt hat sich Wildgärtner Freude „Bienengarten“ vom Gartenspezialisten Neudorff. Die Aussaat erfolgt von März bis Juni oder im Herbst. Die Samen einfach aussäen und dann mit einer Schaufel andrücken. Angießen und anschließend Boden und Saat so lange feucht halten, bis alles grün ist. Einmal ausgesät, wachsen die pollenreichen Blüten jedes Jahr wieder und bieten Nützlingen eine üppige Speisekarte.

Die Wildblumenwiese ist zudem sehr pflegeleicht: sie wird nur im Frühsommer einmal gemäht. Das Schnittgut sollte einige Tage liegen bleiben, damit die Blüten samen ausfallen können. Dann noch ein Insektenhotel in der Nähe platzieren und der Garten wird zum Paradies für Wildbienen. Weitere Informationen zum bienenfreundlichen Garten gibt es unter [www.neudorff.de](http://www.neudorff.de). txn



## Rasenpflege im Frühjahr



Ein spezieller Rasendünger hilft dabei, Moos und Unkräuter zu verdrängen. Die Grashalme werden kräftiger und widerstandsfähiger – ideale Voraussetzungen für eine dichte und gesunde Grünfläche. (Foto: Neudorff/txn)

In der kalten und dunklen Jahreszeit macht der Rasen so einiges mit, denn er muss Wind, Regen, Frost und Schnee widerstehen. Kein Wunder, dass die Halme im Frühling häufig kraftlos, blass und ausgezehrt wirken. Gartenexperten empfehlen, den Grünflächen zum Start in die Saison eine Rasenkur zu gönnen, um die Halme wieder zu kräftigen. Dadurch erholen sie sich nicht nur von den Strapazen des Winters, sondern sind auch gut auf die Herausforderungen des Sommers vorbereitet. Bewährt hat sich die Kombination aus Azet Rasendünger und Neudorff Terra Preta BodenAktivator, die alle Bedürfnisse der Grünfläche erfüllt. Die natürlichen Rohstoffe des organisch-mineralischen Düngers helfen den Halmen dabei, nicht nur nach oben, sondern auch kräftig in die Breite zu wachsen. Das enthaltene MyccoVital erhöht die Widerstandsfähigkeit gegenüber Stressfaktoren wie Trockenheit und Frost. Gleichzeitig verbessern Mikroorganismen die Wachstumbedingungen und bauen Rasenfilz natürlich ab. Dadurch wird oft sogar das Vertikutieren überflüssig. Häufiges Betreten der Rasenfläche und zu wenig Humus im Boden kann dazu führen, dass sich viele Flächen verfestigt. Wasser kann dann nicht mehr versickern, Staunässe entsteht – das schwächt die Gräser, während es Moos und Unkräuter nichts ausmacht. Hier hilft dann der Bodenaktivator: Das Dauerhumuskonzentrat lockert den Boden und fördert so das Wurzelwachstum. So vitalisiert, können sich die gekräftigten Halme deutlich leichter gegen Unkräuter durchsetzen. Weitere Informationen gibt es online unter [www.neudorff.de](http://www.neudorff.de). txn

**MHS**  
MASSIV  
HAUS  
SACHSEN

### Ihr neues Zuhause:

Individuell geplant, kompetent beraten und massiv gebaut.

**Massiv Haus Sachsen GmbH**  
Die bessere Alternative zum Architektenhaus  
[www.massiv-haus-sachsen.de](http://www.massiv-haus-sachsen.de)

Zschortauer Str. 71  
04129 Leipzig  
Tel.: 0341 46 37 610

- » nie wieder selbst Rasen mähen
- » Steigungen bis 70%
- » über 20 Jahre Erfahrung

**MÄHROBOTER-KOMPETENZZENTRUM**

Lassen Sie sich beraten!

**TEC PROFI**

Leipziger Straße 6 / 04651 Bad Lausick  
Tel. 034345-21469 / [info@tecprofi.de](mailto:info@tecprofi.de)

**WWW.TEC-PROFI.DE**



## Lotter Metall Bauelemente: funktional, komfortabel, ästhetisch

Die sichere Stahltür, das komfortable Tor, der passgenaue Gartenzaun und der praktische Fahrradständer – erst die vielen kleinen Details machen ein Gebäude perfekt. Das breite Angebot an Bauelementen bei LOTTER Metall bietet Ihnen und dem Fachhandwerk durchdachte Lösungen für die Gestaltung von Eingang und Außenbereich.

Neben dem umfangreichen Angebot für Gewerbe und Industrie bietet LOTTER Metall, als einer der führenden Großhändler der Region, eine riesige Palette an Türen und Tore für private Bauherren: Besuchen Sie die Bauelemente-Ausstellung am Stammsitz in Borna – Türen und Tore zum Anfassen und Ausprobieren.

red

## Neue Oberflächen mit fotorealistischem Design: Mit Duragrain Garagentore noch vielfältiger gestalten

Hörmann hat ein spezielles Druckverfahren entwickelt, das es ermöglicht, unterschiedlichste Designs fotorealistisch auf Garagen-Sektionaltoren abzubilden. Das Ergebnis ist die neue glatte Oberfläche Duragrain, die damit für eine einzigartige Gestaltungsvielfalt im Garagentorbereich steht. Zur BAU 2019 stellte Hörmann erstmals Garagentore mit dieser neuen Oberfläche vor.

Neben Sicherheit, Komfort und Wärmedämmung spielt am Haus auch das äußere Erscheinungsbild eine wichtige Rolle. Das Design des Garagentores trägt dazu entscheidend



*Die neue Garagentor-Oberfläche Duragrain von Hörmann ermöglicht noch mehr Gestaltungsvielfalt: 24 unterschiedlichste Dekore können fotorealistisch auf Hörmann Garagen-Sektionaltore gedruckt werden.*

bei Individualität ist Trumpf, moderne Holz-, Beton- oder Rostoptik erfreut sich einer steigenden Nachfrage. Hörmann stellte zur BAU ein neues Druckverfahren für Garagen-Sektionaltore vor, mit dem Holzdekore und Trenddesigns fotorealistisch abgebildet werden können. Die Oberfläche Duragrain schafft somit ganz neue Gestaltungsmöglichkeiten für Garagentore.

Die Hörmann Garagen-Sektionaltore mit moderner L-Sicke sind in 24 fotorealistischen Duragrain Dekoren verfügbar.

Darunter unter anderem „rostiger Stahl“, „Beton“ und diverse Holzarten wie „White Oak“, „Bambus“ oder „Teakholz“.

Diese Motive werden detailgetreu, farbecht und sehr natürlich auf den Hörmann Garagentoren abgebildet und mit einem hochfesten Schutzlack für eine dauerhaft schöne Toransicht versiegelt. Die Duragrain Oberfläche ist zudem UV-beständig und kratzfest, sodass sowohl häufige Sonneneinstrahlung

nicht zu einem Verblässen des Designs führt als auch kleine Kratzer das Design nicht beschädigen.

*Text und Fotos: Hörmann*



■ Erkundigen Sie sich nach den aktuellen Angeboten bei LOTTER Metall in Zedtlitz.



Bauen. Renovieren. Wohlfühlen.

Mit Lotter Metall  
**Lebensräume**  
gestalten!

**Besuchen Sie unsere Bauelementeausstellung:**

TÜREN | TORE  
BAUELEMENTE  
BÄDER | HAUSTECHNIK

**Lassen Sie sich beraten und inspirieren.**

**LOTTER  
METALL**

Zedtlitzer Dreieck 1  
04552 Borna / OT Zedtlitz  
Herr Müller  
Telefon: 03433 250-274  
Telefax: 03433 250-279  
f.mueller@lottermetall.de  
www.lottermetall.de

# Frühlingserwachen auf dem Friedhof

## Mit dem Lenz halten frische Farben Einzug in die Grabbepflanzung

Amseln und Meisen zwitschern um die Wette, überall grünt und blüht es in den schönsten Farben: Mit den ersten warmen Sonnenstrahlen verwandeln sich Friedhöfe in Orte voller Lebensfreude. Doch nicht nur die Tier- und Pflanzenwelt weiß den parkähnlichen Charakter der Anlagen zu schätzen. Sonntagsspaziergänger lenken ihre Schritte ebenso zu den atmosphärischen Stätten liebevollen Gedenkens wie Angehörige, die sich mit dem Friedhofsgärtner ihres Vertrauens über eine neue Grabbepflanzung unterhalten möchten.

„Bei der Pflanzplanung vereinen die Profis gekonnt Neues mit Altbewährtem“, berichtet Birgit Ehlers-Ascherfeld, selbst Friedhofsgärtnerin in Langenhagen und zudem Vorsitzende des Bundes deutscher Friedhofsgärtner (BdF) im Zentralverband Gartenbau e.V. Längst hat sich herumgesprochen, dass sich die Möglichkeiten zur Grabgestaltung nicht in Stiefmütterchen und Begonien erschöpfen, und die Ansprüche sind gestiegen. Gefragt sind frische und geschmackvolle Ideen, die den Grabbesuchern gefallen, den Verstorbenen gerecht werden und sich zudem harmonisch in die Umgebung einfügen. Eine Aufgabe, die engagierte Friedhofsgärtner mit viel Know-how und Fingerspitzengefühl angehen – im Rahmen einer Beratung oder als Serviceleistung im Rahmen einer Jahres- oder Dauergrabpflege.

„Eine Trendpflanze für die Grabgestaltung ist in diesem Jahr der Goldlack“, verrät Birgit Ehlers-Ascherfeld. „Diese robuste Staude gibt es in vielen attraktiven Farben, wobei die Blüten moderner Züchtungen zauberhafte Farbverläufe aufweisen.“ Der Goldlack (*Erysimum cheiri*) verdankt seinen Namen den einst vorwiegend goldgelben bis bronzefarbenen Blüten, doch mittlerweile reicht die Farbpalette von fröhlichem Gelb und leuchtendem Rot bis hin zu romantischen Pastelltönen. Auf diese Weise verträgt sich Goldlack optisch sehr gut mit vielen Frühlingklassikern, beispielsweise den ebenso variantenreichen Primeln und Hyazinthen. „Auch Stiefmütterchen sind gute Partner, denn ihre großen Blüten bilden einen schönen Kontrast zu dem klein-, aber vielblütigen Goldlack“, erklärt die Friedhofsgärtnerin. Zusammen mit einer frisch geschnittenen Einfassung erstrahlen die Grabstätten somit schon bald in neuem, frühlingshaften Glanz.

O schüttele ab den schweren Traum  
und die lange Winterruh',  
es wagt es der alte Apfelbaum,  
Herze, wag's auch du!

Theodor Fontane



**DUNKER**  
BESTATTUNGEN  
TRAUERVORSORGE

**Wir nehmen uns Zeit.  
Jederzeit.**

Rathausstraße 43  
04416 Markkleeberg

bestattungen-dunker.de  
**Tel. 0341 - 3581919**



**WATTLER**  
BESTATTUNGEN

seit 1991

Markkleeberg-Ost  
Bornaische Straße 77

Markkleeberg-West  
Rathausstraße 51  
**EINGANG AM FRIEDHOF**

Wir sind jederzeit für Sie erreichbar.

**Tel. 0341 3380535**

www.bestattung-wattler.de

www.bestattungmueller.de



**müller**  
Bestattungen

**24 h: 034299 / 797 493**

Menschlichkeit, Respekt, Ehrlichkeit und Vertrauen sind die Werte, die uns als fachgeprüftes Bestattungsunternehmen seit über 25 Jahren ausmachen.

**Wir sind für Sie da.**

In Markkleeberg finden Sie uns in der Hauptstraße 264.

Leipzig – Markkleeberg – Zwenkau



Eine liebe Stimme, die uns vertraut war - schweigt.  
Ein Mensch, der uns lieb war - ging.  
Was uns bleibt, sind Liebe, Dank und Erinnerung.

Tief bewegt von der großen Anteilnahme  
bedanke ich mich bei allen, die unserer

**NETTE**

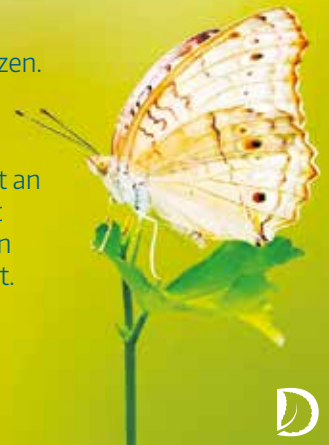
im Leben Zuneigung und Freundschaft  
schenkten und sich in den schweren Zeiten  
mit uns verbunden fühlten, sowie allen,  
die sie auf ihrem letzten Weg begleiteten.

DANKE  
sage ich von ganzem Herzen.  
Danke, dass Ihr da wart,  
jeder auf seine Weise.

Ein besonderer Dank geht an  
Bestattungen Dunker mit  
Frau Schmidt und unseren  
Trauerredner Herrn Hoedt.

Sabine Hadasz

Markkleeberg, im März 2020





*Moderne Grabgestaltung: Aus zartgelbem Goldlack, pastellfarbenen Hornveilchen und silbrig-graue Lavendel zaubern Friedhofsgärtner eine ebenso elegante wie romantische Bepflanzung. (Foto: BdF)*

#### ■ Goldlack: Romantisches Symbol der Sehnsucht

Der erste Grabbesuch in sonniger Frühlingsatmosphäre ist meist ein besonders berührender Moment: Hier hat ein Leben geendet, dort erwacht es erneut. Da kann es tröstlich sein, mit Pflanzen ein Zeichen der Erinnerung zu setzen. „Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Friedhofsgärtnereien sind hierfür kompetente Ansprechpartner“, erklärt Birgit Ehlers-Ascherfeld, Friedhofsgärtnerin in Langenhagen bei Hannover und Vorsitzende des Bundes deutscher Friedhofsgärtner (BdF) im Zentralverband Gartenbau e.V. „Der attraktive Goldlack beispielsweise übermittelt in der Blumensprache die Botschaft ‚Ich vermisse Dich!‘“

Goldlack (*Erysimum cheiri*) blüht je nach Sorte bereits ab April in zarten bis kräftigen Farben. Er liebt Sonne, kann jedoch im Frühling nahezu überall eingesetzt werden, da die Bäume dann noch nicht voll belaubt sind. An einem sonnigen Platz und bei regelmäßiger Pflege bringt er bis zum ersten Frost neue Blüten hervor. Allerdings beauftragen die meisten Kunden ihre Friedhofsgärtnerei damit, die Grabbepflanzung im Rhythmus der Jahreszeiten neu zu gestalten – nach den Wünschen der Angehörigen, oder, falls bekannt, auch nach denen des Verstorbenen, weiß Birgit Ehlers-Ascherfeld aus Erfahrung. „Für viele Hinterbliebene ist nämlich auch dies ein Akt der lebendigen Erinnerung und eine Ehrerbietung für einen lieben Menschen.“ Weitere Informationen finden Sie auf [www.grabpflege.de](http://www.grabpflege.de)

*Bund deutscher Friedhofsgärtner (BdF)*

■ **Trauer- & Familienanzeigen im Markkleeberger Stadtjournal**  
Sie möchten einen Dank für die tröstenden Worte und die Anteilnahme beim Abschied von einem geliebten Familienangehörigen aussprechen? Dazu können Sie mich direkt kontaktieren: Bernhard Weiß ([bernhard.weiss@druckhaus-borna.de](mailto:bernhard.weiss@druckhaus-borna.de)) ... oder Sie wenden sich an ein Bestattungsunternehmen Ihres Vertrauens.

*Ruhe sanft, Mutterherz und schlaf in Frieden.  
Hab tausend Dank für deine Müh.  
Wenn du auch bist von uns geschieden,  
in unseren Herzen stirbst du nie.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutter, Oma und Uroma

## KARIN REINHARDT

geb. Worrich

\* 28.03.1938

† 13.03.2020

Deine Töchter Kathrin, Birgit und Wolle  
Deine Söhne Mario, Andreas und Kerstin  
Deine Enkel Manuel, Olivia, Christian und Elsa  
Dein Urenkel Oskar  
sowie alle Angehörigen

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet am Donnerstag, dem 16.04.2020, um 10.00 Uhr auf dem Auenfriedhof Markkleeberg-Ost statt.



## STEINMETZ KÜHN

### Meisterbetrieb

Dienstag 10-14 Uhr  
Donnerstag 13-17 Uhr  
Rathausstraße 40  
04416 Markkleeberg  
Telefon 03 41 - 35 01 39 40  
Mobil 01 62 - 435 96 84  
[kontakt@steinmetzkuehn.de](mailto:kontakt@steinmetzkuehn.de)  
[www.steinmetzkuehn.de](http://www.steinmetzkuehn.de)



## Bestattungshaus Päschel

Meister- und Ausbildungsbetrieb

*Alle Fragen zu Tod,  
Trauer und Bestattung  
beantworten wir  
Ihnen gerne persönlich.*

[www.bestattung-leipzigerland.de](http://www.bestattung-leipzigerland.de)



Herr Päschel ist für Sie da.  
Hauptstraße 124 | 04416 Markkleeberg  
**Tel. 034299 70688**

# „Zeit sparen bedeutet überleben“



**Bösartige Tumore der Kopf-Hals-Region gehören mit zu den häufigsten Krebsarten in Deutschland und weltweit. Ihre Behandlung ist besonders anspruchsvoll. Denn neben dem Entfernen des Tumors und der Erhaltung oder Wiederherstellung wichtiger Funktionen steht die Ästhetik im Vordergrund. Das Kopf-Hals-Tumorzentrum in Borna ist dafür bestens aufgestellt.**

Schluckbeschwerden, eine anhaltende Heiserkeit, Räusperzwang: In den meisten Fällen verbergen sich harmlose Ursachen hinter Beschwerden wie diesen. Sie können allerdings auch frühe Boten einer Tumorerkrankung sein. „Wenn Patienten zu uns kommen, schauen wir zunächst, was hinter den Beschwerden steckt, und veranlassen eine umfassende Diagnostik“, sagt Zentrumsleiter und Chefarzt der Klinik für HNO-Heilkunde, Kopf-, Hals- und plastische Gesichtschirurgie Professor Thomas Wilhelm.

## **Zusätzliche Diagnostik durch das Onkologische Zentrum**

Das Kopf-Hals-Tumorzentrum ist Teil des Onkologischen Zentrums der Sana Kliniken Leipziger Land. Die Anbindung bietet weitreichende diagnostische Möglichkeiten: „Zum Beispiel können wir mithilfe der Stroboskopie das Schwingungsverhalten der Stimmbänder untersuchen, und die Videoskopie ermöglicht uns eine präzisere Diagnostik von Erkrankungen und Tumoren der Stimmlippen im Kehlkopf“, erklärt Dr. Karsten Koch, Zentrumskoordinator und Oberarzt an der Klinik für HNO-Heilkunde, Kopf-, Hals- und plastische Gesichtschirurgie. Neben den gängigen Bildgebungsverfahren wie Computertomografie, MRT und Szintigrafie verfügt das Kopf-Hals-Tumorzentrum über hochmoderne Ultraschallgeräte inklusive der modernsten Methode der Elastografie und hochauflösender Matrix-Schallköpfe. „Sollte dennoch eine weitergehende Diagnostik notwendig werden, arbeiten wir mit den Kooperationspartnern des Kopf-Hals-Tumorzentrums zusammen“, ergänzt Dr. Koch.

## **Zentrum ist zentraler Ansprechpartner**

Das Team des Zentrums übernimmt die Koordination der medizinischen Maßnahmen, begleitet und berät die Patienten in allen medizinischen, psychologischen und sozialen Belangen rund um ihre Erkrankung. Dafür

steht neben den Fachärzten ein Team aus Sozialdienst, Ernährungs- und psychologischen Beratern bereit. „Beispielsweise vereinbaren wir Termine für die Ausbreitungsdiagnostik, die Aufschluss darüber geben, um welchen Tumor es sich handelt, wie groß er ist und ob der Tumor streut. Wir möchten Patienten entlasten, die ja zunächst mit der Erstdiagnose Tumor umgehen müssen“, erklärt Professor Wilhelm.

## **Begleitung in allen Stadien der Erkrankung**

Das ehrgeizige Ziel des Zentrums ist es, dass 14 Tage nach Diagnosestellung die Behandlung eingeleitet wird. Wenn der Tumor operativ behandelt werden kann, soll der Eingriff in diesem Zeitraum stattfinden. Sind Chemo- oder Strahlentherapie die Therapie der ersten Wahl, sollte zumindest die Erstvorstellung bei einem der Kooperationspartner des Zentrums in dieser Zeit liegen. „Wir sind der Meinung, dass ein Zeitverzug bei Therapie und Anschlussbehandlung die Chancen der Patienten verschlechtert, weshalb die Zeit hier im Fokus steht: Zeit sparen bedeutet überleben!“, betont Professor Wilhelm. Den Therapieplan entwickelt die fachübergreifende Tumorkonferenz. Sie ist das Herzstück eines jeden Tumorzentrums. An der Konferenz nehmen neben den Kopf-Halschirurgen der HNO-Heilkunde Pathologen, Onkologen und Radiologen sowie Strahlentherapeuten teil. „Die Patienten können sich dann darauf verlassen, dass ihnen der Therapieplan vorgeschlagen wird, der wissenschaftlich gesehen am vielversprechendsten ist und sich stets an den gültigen Leitlinien orientiert“, sagt Dr. Koch.

Kopf-Hals-Tumorzentrum

**Prof. Dr. Thomas Wilhelm**  
Chefarzt



**Terminvereinbarung über Sekretariat:  
03433 21 1461**

## **Gesundheit ist Teamarbeit**

Um Patienten wohnortnah versorgen zu können, kooperiert das Zentrum mit Onkologen, Radiologen, Mund-Kiefer-Gesichtschirurgen, Logopäden sowie entsprechenden Abteilungen in Kliniken und Instituten der Region wie Pathologie, Strahlentherapie, Nuklearmedizin und anderen.



## **Begleitung in allen Stadien der Erkrankung.**

Das ehrgeizige Ziel des Zentrums ist es, dass 14 Tage nach Diagnosestellung die Behandlung eingeleitet wird. Wenn der Tumor operativ behandelt werden kann, soll der Eingriff in diesem Zeitraum stattfinden. Sind Chemo- oder Strahlentherapie die Therapie der ersten Wahl, sollte zumindest die Erstvorstellung bei einem der Kooperationspartner des Zentrums in dieser Zeit liegen. „Wir sind der Meinung, dass ein Zeitverzug bei Therapie und Anschlussbehandlung die Chancen der Patienten verschlechtert, weshalb die Zeit hier im Fokus steht: Zeit sparen bedeutet überleben!“, betont Professor Wilhelm. Den Therapieplan entwickelt die fachübergreifende Tumorkonferenz. Die Patienten können sich dann darauf verlassen, dass ihnen der Therapieplan vorgeschlagen wird, der wissenschaftlich gesehen am vielversprechendsten ist und sich stets an den gültigen Leitlinien orientiert“, sagt Dr. Koch.